

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST 2024

令和5年度 国際事業の活動記録

横浜市国際局

INTERNATIONAL AFFEARS BUREAU CITY OF YOKOHAMA



はじめに

国際局では、市民、企業や関係機関の皆様とともに、「選ばれる国際都市・横浜」の実現に向けて様々な国際事業に取り組んでいます。

こうした取組の内容を、市民の皆様をはじめ関係者の皆様に分かりやすくお伝えするため、「国際事業の活動記録」を作成しました。

本活動記録は、令和5年度 Yokohama International Digest をとりまとめたものです。

この活動記録が、横浜市の国際事業を知っていただくきっかけとなれば幸いです。

横浜市国際局

4月28日発行 April 28 Edition

1

- ▶ フィリピン・セブ市およびセブ都市圏を訪問しY-PORT 事業について協議
Philippines regional, commercial leaders show ongoing interest in Y-PORT solutions to urban issues
- ▶ 「カケハシ・プロジェクト」で来日したアラバマ大学の学生が国際局や国際機関を訪問
Alabama students learn about global agencies, initiatives in Yokohama
- ▶ JICA 海外協力隊の新規派遣者の方々が副市長を表敬訪問
JICA volunteers meet with Deputy Mayor before departing for their assignments
- ▶ 「平和に向けて、いま、私たちができること〜よこはまからのメッセージ〜」平和について考える動画を公開
Video: National Ballet of Ukraine dancers speak and local students on importance of peace

5月15日発行 May 15 Edition

3

- ▶ 第11回ダナン都市開発フォーラムを開催
11th Da Nang Urban Development Forum in Yokohama
- ▶ 駐日ルーマニア大使が、山中市長と面会
Ambassador of Romania meets with Mayor Yamanaka

5月31日発行 May 31 Edition

4

- ▶ 世界銀行東京ラーニングセンター（TDLC）主催の研修が横浜で開催！横浜市のレジリエントな都市開発を紹介
World Bank TDLC training program in Yokohama highlights resilient urban development
- ▶ 横浜市アジア事務所が、ラオス国立大学生向けセミナーを実施
Seminar at Laos National U. on working in Yokohama

6月15日発行 June 15 Edition

5

- ▶ 英国トライアスロン・パラトライアスロン代表選手らが横浜市小学生と交流
Local children meet World Triathlon Series athletes representing Great Britain
- ▶ ウクライナのインフラ関連省庁及び自治体の代表団が横浜市を訪問・視察
Ukraine infrastructure and local government representatives visit Yokohama

6月30日発行 June 30 Edition

6

- ▶ 上海市対外友好協会副会長が、城副市長と面会
Vice President of SPAFFC from Friendship City Shanghai meets with Deputy Mayor Shiro
- ▶ 横浜大空襲を知り、未来の平和を願う
Wishing for peace: remembering the Yokohama Great Air Raid
- ▶ マレーシア日本国際工科院（MJIIT）の院長一行が来浜
Dean of Malaysia-Japan International Institute of Technology visits Yokohama
- ▶ TICAD9 誘致の取組で中学校給食にアフリカメニューが登場
African cuisine in junior high school lunches

7月14日発行 July 14 Edition

8

- ▶ カンボジアの大学生等向けセミナーに横浜市アジア事務所が参加
Yokohama careers seminar for Cambodian students and job seekers
- ▶ UNHCR の「難民を支える自治体ネットワーク Cities #WithRefugees」に加盟
Yokohama joins UNHCR Cities #WithRefugees network ahead of June 20, World Refugee Day

- ▶ **横浜市とバンコク都の技術協力に関する覚書を更新**
Yokohama and Bangkok renew agreement on technical cooperation
- ▶ **TICAD9 横浜誘致に向けた機運醸成の取組で、市立中学校給食にアフリカメニュー登場 第2弾**
African cuisine returns to school lunches

7月31日発行 July 31 Edition

10

- ▶ **JICA 海外協力隊の新規派遣者の皆さんが副市長と面会**
New JICA volunteers meet with Deputy Mayor before departing for overseas
- ▶ **JICA Networking Fair in Summer 2023 で横浜市の魅力を紹介**
JICA networking event connects local firms with international students, shares Yokohama's advantages
- ▶ **山中横浜市長がドイツでフランクフルト市長と面会し、パートナー都市協定を更新**
Mayor Yamanaka visits Frankfurt Mayor in Germany, renews partner cities agreement
- ▶ **横浜市立小学生と企業の取組で海外の環境保全に貢献**
Local children, businesses help overseas environmental conservation efforts

8月15日発行 August 15 Edition

12

- ▶ **ダナン越日フェスティバル 2023 に横浜市が出展**
Yokohama showcased at Vietnam - Japan Festival 2023
- ▶ **市役所 1階で「横浜市国際平和パネル展」を開催**
Peace exhibit at Yokohama City Hall
- ▶ **マレーシア日本国際工科院が主催するキャリアフェアでブースを出展**
Presenting opportunities in Yokohama at MJIT career fair in Malaysia
- ▶ **JICA 国別研修「女性起業家支援促進」のため、マレーシアの女性起業家が、横浜市を訪問**
Malaysian women entrepreneurs visit Yokohama as part of JICA training program

8月31日発行 August 31 Edition

14

- ▶ **国連ハイレベル政治フォーラムのサイドイベントで米州事務所が登壇し、横浜市のVLRについて紹介**
Yokohama at HLPF side event on VLR and beyond
- ▶ **中央図書館にてアフリカ・上海展示コーナーを設置**
Africa and Shanghai at Yokohama Central Library
- ▶ **原爆の日（広島（8/6）、長崎（8/9））に平和を考える**
Reflecting on Hiroshima and Nagasaki bombs
- ▶ **第9回アフリカ開発会議（TICAD9）の2025年横浜開催が決定**
Yokohama to host TICAD9 in 2025

9月15日発行 September 15 Edition

16

- ▶ **「ユース難民アートコンテスト 2023 アートワークショップ」で制作した子どもたちの作品を展示**
Youth art on "hope away from home" for refugees
- ▶ **タイ政府工業省およびタイ企業が来浜**
Thai Ministry of Industry, companies visit Yokohama
- ▶ **IET モンゴル高専の校長一行が来浜**
IET Mongol Koosen President visits Yokohama
- ▶ **駐日英国大使が山中市長と面会**
UK Ambassador meets Mayor Yamanaka

9月29日発行 September 29 Edition

18

- ▶ 駐日マラウイ大使が山中市長と面会
Malawi Ambassador meets with Mayor Yamanaka
- ▶ 駐日オマーン大使が山中市長と面会
Mayor Yamanaka meets with Omani Ambassador
- ▶ 国際連合世界食糧計画（WFP）日本事務所新代表が山中市長と面会
WFP Japan representative meets with Mayor Yamanaka

10月16日発行 October 16 Edition

19

- ▶ 「2023 上海ウィーク」 ～上海大好き！～を開催
Shanghai event celebrates 50 years of friendship
- ▶ JICA Networking Fair で出展
Yokohama booth at the JICA Networking Fair
- ▶ 日本 ASEAN 友好協力 50 周年記念動画に横浜市の都市間連携が取り上げられました
Yokohama in 50th year of ASEAN-Japan relations
- ▶ 駐日フィジー大使が山中市長と面会
Fiji Ambassador meets with Mayor Yamanaka

10月31日発行 October 31 Edition

21

- ▶ 横浜未来機構と連携し、意見交換会を開催
Thailand business development, urban solutions with Yokohama Future Organization
- ▶ 駐日ネパール大使が山中市長と面会
Nepal Ambassador meets with Mayor Yamanaka

11月15日発行 November 15 Edition

22

- ▶ タイ工業団地公社及び工業団地開発事業者が来浜
Industrial Estate Authority of Thailand, developers visit Yokohama
- ▶ よこはま子どもピースメッセンジャーがNYの国連本部等を訪問
Children "Peace Messengers" visit UN
- ▶ 脱炭素に向けてバンコク都との都市間連携を推進
City-to-city collaboration with Bangkok on decarbonization
- ▶ 横浜市アジア事務所によるタマサート大学生向けセミナーを実施
Bangkok university students explore careers in Yokohama

11月30日発行 November 30 Edition

24

- ▶ 仁川広域市で開催された国際フォーラム「KFEZ」でみなとみらい 21 地区を紹介
MM21 district highlighted at KFEZ 20th Anniversary International Forum
- ▶ マレーシアの学生に横浜での就労の魅力を紹介
Inviting Malaysian students in tech to consider careers in Yokohama
- ▶ モンゴル国立大学生等向けセミナーを実施
Yokohama career seminar for Mongolian university students
- ▶ 上海横浜友好園で横浜上海友好都市提携 50 周年記念イベントを開催
Celebrating 50 years of friendship at the Shanghai Yokohama Friendship Garden

- ▶ 横浜市 SDGs 認証制度「Y-SDGs」がシティネット・国連 ESCAP の「SDG 都市アワード」を受賞
Y-SDGs system recognized with CityNet / UN ESCAP award
- ▶ 仁川広域市長が山中市長と面会
Mayor of Incheon meets with Mayor Yamanaka
- ▶ 泰日工業大学生が横浜における就労をテーマとしたセミナーに参加
Thai tech students show overwhelming interest at Yokohama career seminar
- ▶ 世界各国から 500 名を超える学生が JOB FAIR YOKOHAMA JAPAN 2023 に参加
Over 500 students attend "JOB FAIR YOKOHAMA JAPAN 2023"

- ▶ 山中市長が都市間連携・協力強化を図るためフランスを訪問
Mayor Yamanaka visits France to discuss decarbonization, cooperation
- ▶ 市立桜丘高校の姉妹校であるフランクフルト市のシュール・アム・リード校の生徒が山中市長を訪問
Frankfurt sister school students visit Yokohama, meet Mayor
- ▶ 国際コンベンション「Y-SHIP 2023」を開催
International convention Y-SHIP explores open innovation, green transformation

- ▶ 横浜市内の大学にて本市の国際施策を紹介
YCU students learn about city's international policies
- ▶ 内陸アジア遊牧文化圏日本センターが開催する就職セミナーに登壇
Yokohama at career seminar for students in Kazakhstan, Kyrgyz Republic, and Mongolia
- ▶ アメリカ・カナダ大学連合日本研究センター (IUC) から感謝状を授与
IUC turns 60, thanks Yokohama for years of collaboration & support
- ▶ 上海市副市長が山中市長と面会し、記念植樹を実施
Shanghai Vice-Mayor visits Yokohama to mark 50 years of friendship

- ▶ 令和 6 年度国際局予算概要を公表・発表
FY 2024 International Affairs Bureau budget released
- ▶ JICA 海外協力隊の新規派遣者の皆様が副市長と面会
New JICA volunteers meet with Deputy Mayor before departing

- ▶ 「令和 5 年度横浜市多文化共生セミナー」を開催
Diversity & inclusion seminar for Yokohama, local org employees
- ▶ 外務省 対日理解促進交流プログラム「2023 年度カケハシ・プロジェクト」の参加者が来浜
Kakehashi Project students from U.S., Canada learn about Yokohama during exchange program visit

3月15日発行 March 15 Edition

34

- ▶ 「横浜市国際平和講演会～平和に向けて私たち一人ひとりができること～」を開催
VIDEO: peace awareness event in Yokohama
- ▶ 「ユース難民アートコンテスト」受賞者決定
Refugee Youth Art Contest winners announced
- ▶ 第12回ダナン都市開発フォーラムを開催
12th Da Nang Urban Development Forum held in Da Nang, Vietnam
- ▶ JICA NETWORKING FAIR in Spring 2024 でブース出展
Yokohama booth at spring JICA network event

3月22日発行 March 22 Edition

36

- ▶ 姉妹都市オデーサ市の犠牲者に哀悼の意を表します
Our condolences to the victims in our sister city of Odessa
- ▶ オデーサ市と復興への協力に関する対面の協議を実施
Meeting with Odesa in Mombasa! Discussing postwar recovery cooperation
- ▶ オデーサ市副市長が横浜市を訪問
Deputy Mayor of Odesa visited Yokohama City
- ▶ きっかけは TICAD：都筑・ボツワナ交流 10 周年記念動画～言葉を越えた子どもたちの交流
Video: Botswana, Yokohama schools celebrate 10 years of exchange

3月29日発行 March 29 Edition

38

- ▶ 海外留学報告会を開催
Yokohama students share their study abroad experiences
- ▶ JICA イベント『Connecting with Ukraine ～日ウクライナパートナーシップの強化と共創～』に出展
Participated in JICA event "Connecting with Ukraine - Strengthening and Co-creating Ukraine-Japan Partnership
- ▶ 日程決定！ TICAD9 は、2025 年 8 月 20 日から 8 月 22 日に横浜で開催
Dates announced! TICAD9 will be held in Yokohama City from August 20 to 22, 2025

本市のウクライナ支援・交流の取組

39

フィリピン・セブ市およびセブ都市圏を訪問しY-PORT事業について協議



令和5年2月21日から25日にかけて、国際局がフィリピン・セブ市及びセブ都市圏（セブ州、マンダウエ市、ラプラプ市、ダナオ市）を訪問し、Y-PORT事業における今後の協力について協議しました。州知事及び各市長から、これまでの協力への謝意が示されるとともに、廃棄物、水環境、エネルギー、脱炭素などの各種都市課題に対する横浜市と市内企業等の協力への期待が述べられました。

また、市内企業の海外インフラビジネス展開を支援するため、一般社団法人Yokohama Urban Solution Alliance (YUSA) 連携事務所とともにセブ商工会議所 (CCCI)、セブホテル・リゾート・レストラン協会 (HRRACI) と、廃棄物、水環境、エネルギー分野における課題解決に向けた意見交換を行いました。

Philippines regional, commercial leaders show ongoing interest in Y-PORT solutions to urban issues

From February 21 to 25, International Affairs Bureau personnel met with local and regional government officials in the Philippines to discuss ongoing collaboration through the Y-PORT Program.

The provincial governor of Cebu Province and mayors of Metro Cebu, Mandaue City, Lapu-Lapu City, and Danao City expressed their gratitude towards the partnership and shared their expectations for future collaboration between Yokohama and local businesses on waste management, water treatment, decarbonization, and other urban issues.

Together with the Yokohama Urban Solution Alliance (YUSA), personnel also visited the Cebu Chamber of Commerce and Industry (CCCI) and the Hotel, Resorts & Restaurants Association of Cebu (HRRACI) to discuss solutions to issues such as those raised above by introducing technologies held by Yokohama companies.

「カケハシ・プロジェクト」で来日したアラバマ大学の学生が国際局や国際機関を訪問



3月16日、米国のアラバマ大学の学生が、外務省による日本と北米地域との対日理解促進交流プログラム「カケハシ・プロジェクト」でY-PORTセンター公民連携オフィスGALERIOを訪問しました。

一行は、国際局からY-PORT事業など横浜市の国際協力の取組や小学生向けの環境教育の取組等について説明を受けました。また、横浜国際協力センターに入居する、シティネット横浜プロジェクトオフィス (CYO)、国連世界食糧計画 (WFP) 日本事務所、国際農業開発基金 (IFAD) 日本連絡事務所と面会しました。

Alabama students explore global agencies, initiatives in Yokohama

On March 16, the Kakehashi Project, a grassroots program organized by the Japan Ministry of Foreign Affairs to promote exchange between Japan and North America, brought students from Alabama University in the United States to the GALERIO communications hub in the Y-PORT Center Office.

The International Affairs Bureau gave an overview of the city's international cooperation projects, such as the Y-PORT Program, as well as local initiatives, like teaching elementary students about the environment.

The group also learned about several agencies with offices in the Yokohama International Organizations Center directly from their personnel: the CityNet Yokohama Project Office (CYO), the World Food Programme (WFP) Japan Relations Office, and the International Fund for Agricultural Development (IFAD) Japan Liaison Office.

JICA海外協力隊の新規派遣者が副市長を表敬訪問



独立行政法人国際協力機構（JICA）は、開発途上地域の経済・社会の発展や復興に協力するため、1965年から海外協力隊を派遣しています。

3月24日、JICA海外協力隊新規派遣者4名が城副市長と面会しました。面会では、隊員4名からそれぞれの派遣国（アルゼンチン、ウズベキスタン、ドミニカ共和国、モンゴル）の様子や現地での活動内容（輸出振興、日本文化紹介、高齢者福祉、視聴覚教育）についてご紹介いただきました。

城副市長は隊員に向けて激励の言葉を述べたあと、隊員の方々と歓談しました。



JICA volunteers meet with Deputy Mayor before departing for their assignments

Since 1965, the Japan International Cooperation Agency (JICA) has dispatched volunteers to support economic and social development in emerging countries.

On March 24, four such volunteers paid a visit to Deputy Mayor Shiro at City Hall. The four would soon set off for Argentina, Uzbekistan, the Dominican Republic, and Mongolia to begin their activities related to promoting export business, introducing Japanese culture, care and welfare for the elderly, and audiovisual education.

The Deputy Mayor offered them each some words of encouragement and enjoyed a friendly conversation.

「平和に向けて、いま、私たちができること～よこはまからのメッセージ～」 平和について考える動画を公開



横浜市は、令和4年度から横浜メディアビジネス総合研究所（YMBL）と市民協働事業契約を締結し、「国際平和推進のための啓発活動協働事業」を実施しています。

令和4年12月、横浜市内の小中学生がウクライナ国立バレエのダンサーと交流し、ウクライナの現状やバレエ団員が抱える想いなどを聞き、平和について考えました。

交流を通じて、子供たちが平和について導き出した答えやその様子を、平和について考えるきっかけとなる動画として、公開しています。

交流事業の詳細及び動画は、右の2次元コードからご覧いただけます。



日本語



Video: National Ballet of Ukraine dancers speak and local students on importance of peace

Starting in 2022, Yokohama has cooperated with the Yokohama Media Business Laboratory (YMBL) to develop educational activities to promote peace awareness.

In December 2022, local elementary school children met dancers from the touring National Ballet of Ukraine to hear from them directly about what life in Ukraine is like now, and their feelings about their experiences.

Find the video via the QR code (left) to watch the interviews and discover the children's ideas about peace.

第11回ダナン都市開発フォーラムを開催

3月27日、ベトナム国ダナン市の持続可能な都市開発に向けて、第11回ダナン都市開発フォーラムを横浜市で開催しました。3年ぶりに対面で開催した今回は、ダナン市から人民委員会ホー・キー・ミン副委員長をはじめとした行政関係者や現地企業関係者、横浜市から城副市長をはじめとした行政関係者に加え、環境省や国際協力機構(JICA)、学術機関、市内企業等が参加しました。

フォーラムでは、ダナン市の都市開発における重点分野、都市間協力の取組、SDGsの推進等について発表があり、活発な意見交換が行われました。両市は、今後のさらなる都市間の連携・協力を合意しました。



11th Da Nang Urban Development Forum in Yokohama

On March 27, the 11th Da Nang Urban Development Forum was held in Yokohama. The first in-person gathering since 2019, the forum aims to promote sustainable urban development in Da Nang, Vietnam. The Vice Chairman of Da Nang People's Committee, Mr. Ho Ky Minh, represented Da Nang along with other city officials and company spokespersons. On the Yokohama side, Deputy Mayor Mr. Hirotooshi Shiro and other city personnel were joined by representatives from the Ministry of the Environment, JICA, and several academic institutions and local businesses.

The event featured presentations that focused on key areas of urban development in Da Nang, city-to-city cooperation, implementing the SDGs, and major initiatives from participating organizations. Both cities also discussed expanding future cooperative efforts and agreed to pursue further city-to-city cooperation.

駐日ルーマニア大使が、山中市長と面会

4月18日、オヴィディウ・ドラング駐日ルーマニア特命全権大使が来浜し、山中市長と面会しました。姉妹都市のコンスタンツァとの交流や、ウクライナ情勢への対応における今後の連携などについて、幅広く意見交換を行いました。



Ambassador of Romania meets with Mayor Yamanaka

On April 18, the Ambassador of Romania to Japan, H. E. Mr. Ovidiu DRANGA, met with Mayor Yamanaka. They discussed exchange opportunities with Yokohama's sister city of Constanța, potential future collaboration on providing support to Ukraine, and a range of related topics.



世界銀行東京ラーニングセンター(TDLC)主催の研修が 横浜で開催！横浜市レジリエントな都市開発を紹介



4月17日から21日にかけて、世界銀行東京開発ラーニングセンター（TDLC）主催の「都市と気候変動」をテーマとした都市開発実務者向け対話型研修（TDD）が横浜で開催され、アフリカ、アジア、中東、ヨーロッパ等、様々な国と地域から30名以上が参加しました。

18日の横浜ケーススタディ・セッションでは、橋本国際局長や、建築局・都市整備局職員が、市の都市開発と災害対策、都市デザイン、新市庁舎の環境配慮についてプレゼンテーションを行いました。その後、実際にみなとみらい21地区と日本大通りを散策しました。

World Bank TDLC training program in Yokohama highlights resilient urban development

From April 17 to 21, the World Bank Tokyo Development Learning Center (TDLC) presented a Technical Deep Dive (TDD) program on “Cities and Climate Change” in Yokohama. The program welcomed more than 30 participants from countries and regions in Africa, Asia, the Middle East, and Europe.



A “Case Study” session on April 18 focused on Yokohama. The Director General of the International Affairs Bureau joined personnel from the Housing and Architecture and Urban Development Bureaus to share insights about the city’s urban design and development, its disaster countermeasures, and the environmental considerations that went into the construction of its new city hall building.

The group was then given a tour of the Minato Mirai 21 District to see the initiatives in action.

横浜市アジア事務所が、ラオス国立大学生向けセミナーを実施



5月10日、アジア事務所は、ラオス日本センター（LJI）と連携し、ラオスの国立大学の学生を対象とした、横浜市内企業への就労を促進するセミナーを開催しました。

今回のセミナーでは、横浜市の魅力や就労方法の紹介だけでなく、LJIのポンケオ所長から、自身の経験を踏まえた日本生活におけるポイントをお話いただきました。学生からは、地震などの自然災害の危険性について質問があるなど、真剣に考え、向き合う様子が感じられました。



Seminar at Laos National U. on working in Yokohama

In cooperation with the Laos-Japan Institute (LJI), the Office of the City of Yokohama Representative to Southeast and South Asia presented a seminar at Laos National University on May 10 to encourage students to consider applying to work at local businesses.

The event not only outlined Yokohama’s advantages and appeal, as well as how to seek employment there, but also featured a talk by Dr. Phonekeo, Director of LJI, who described living in Japan based on his own experiences. The seminar’s premise appeared to engage many students, who demonstrated genuine interest, asking questions about the dangers of earthquakes and other natural disasters in Japan.

英国トライアスロン・パラトライアスロン代表選手らが 横浜市内小学生と交流



5月10日、「2023ワールドトライアスロン・パラトライアスロンシリーズ横浜大会」に出場する英国代表選手とスタッフが、横浜市立元街小学校の生徒と交流しました。横浜市は、東京2020大会で英国のホストタウンであるとともに、代表チームの事前キャンプ地となっていました。

英国とのつながりを更に深めるため実施された今回の交流会では、競技の紹介だけでなく、生徒からの様々な質問に選手が答える場面もあり、とても有意義な機会となりました。

Local children meet World Triathlon Series athletes representing Great Britain

On May 10, athletes and support personnel representing Great Britain in the 2023 World Triathlon Paratriathlon Championships Series in Yokohama met with students from Motomachi Elementary School at a special exchange event. Yokohama had previously provided training venues and served as a “host town” for the Great Britain teams during the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games.

As part of efforts to engage with the community beyond 2020, this event not only introduced the various parts of the race, but also let students ask the athletes questions personally, and gave the children a unique opportunity to enjoy international exchange and gain a deeper understanding of the sport.

ウクライナのインフラ関連省庁及び自治体の代表団が 横浜市を訪問・視察



母国の復旧・復興支援を目的としたJICAのプログラムの一環で、ウクライナの代表団が5月18日に横浜市を訪問し、山中市長と面会するとともに、市内インフラ施設を視察しました。

面会では、代表団から、ウクライナの現状やインフラ復旧のニーズについて紹介があり、山中市長は、JICAと連携し、横浜の都市づくりの経験を活かした技術協力に取り組むことを伝えました。その後、代表団は、株式会社Sansei様の移動式医療コンテナや、北部汚泥資源化センターの下水汚泥を活用した発電の取組などを視察しました。

医療用コンテナの活用については、関係者間で覚書が締結され、今後、無償貸付に向け、協議は継続しています。

Ukraine infrastructure and local government representatives visit Yokohama

A delegation representing infrastructure-related agencies and local government in Ukraine visited Yokohama on May 18 as part of a JICA training program aimed at supporting recovery and reconstruction measures. The group met with Yokohama Mayor Yamanaka and toured several infrastructure facilities.

The delegation described the situation in Ukraine and its need for rebuilt infrastructure. Mayor Yamanaka stated that the city will work with JICA to apply its urban development experience via technical cooperation. Afterwards, the group inspected shipping containers that have been converted into mobile medical clinics by Sansei Corporation, and toured the Hokubu Sludge Treatment Plant to learn how it generates electric power from the process of treating sewage sludge.

An agreement was signed on using the mobile clinics, and direct discussions are progressing on the topic of loaning of a number of the mobile facilities to local Ukrainian governments.



上海市对外友好協会副会長が、城副市長と面会



Vice President of SPAFFC from Friendship City Shanghai meets with Deputy Mayor Shiro

On May 18, a group of representatives from the Shanghai People's Association for Friendship with Foreign Countries (SPAFFC), led by Vice President Ms. Jing Ying, visited Yokohama and met with Yokohama Deputy Mayor Shiro.

Yokohama and Shanghai will mark 50 years as "Friendship Cities" this year, and their discussion covered many topics as they reflected on their shared history of exchange and explored potential future areas of cooperation.

5月18日、上海市人民对外友好協会の代表団として、景瑩（ジン・イン）副会長が来浜し、城副市長と面会しました。

友好都市としてのこれまでの交流を振り返りながら、今年の友好都市提携50周年をきっかけとした今後の連携などについて、幅広く意見交換を行いました。



横浜大空襲を知り、未来の平和を願う



大空襲直後の横浜市街桜木町駅

出典：横浜市史資料室

1945年5月29日に横浜大空襲が起きました。

78年前のこの日、午前9時過ぎ、約44万発の焼夷弾により、桜木町などの中心地はほとんど燃え尽き、死者3,650人、罹災者30万人を出すなど、横浜に甚大な犠牲がありました。

ウクライナでは、今も戦争が続いており、ウクライナ、ロシア両国をはじめ、多くの犠牲が出ています。ウクライナでの悲惨な状況を対岸の火事と捉えることなく、また、横浜でも大空襲があったことを忘れることなく、国際平和について考えてみませんか。



写真で見る横浜大空襲（横浜市史資料室HP）
Yokohama Great Air Raid in pictures (City of
Yokohama Municipal Archives Reference Room)

Wishing for peace: remembering the Yokohama Great Air Raid

The Yokohama Great Air Raid took place on May 29, 1945.

Seventy-eight years ago today, at a little after 9 a.m., some 440 thousand incendiary bombs burned through nearly the entire city center, around present-day Sakuragicho, killing 3,650, inflicting 300 thousand casualties, and causing immense suffering.

As the war in Ukraine continues, the conflict continues to exact a harsh price from citizens in both Ukraine and Russia. Just as we must not forget the air raid on Yokohama, we must not think of the tragic situation in Ukraine as "just someone else's problem," and take a moment to think about the true value of world peace.



横浜市の国際平和施策について
City of Yokohama's measures for
helping achieve world peace

マレーシア日本国際工科院(MJIIT)の院長一行が来浜

5月29日、マレーシア日本国際工科院（MJIT）のアリ院長をはじめとする一行が、海外の学生の横浜市内企業での就労促進に係る連携にあたり、横浜市を訪問しました。

MJITは日本式の工学系高等教育を实践する大学として、2011年に設立され、現在は1,200名以上の学生が在籍しています。

海外の学生を対象として横浜市内企業への就労支援の説明に関する協議を通じて、アリ院長からは、「横浜市と連携し、就労を実現していきたい」と言葉がありました。



Dean of Malaysia-Japan International Institute of Technology visits Yokohama

On May 29, a group of educators from the Malaysia-Japan International Institute of Technology (MJIT), including the head of the institute, Dean Ali, visited Yokohama to collaborate on promoting recruitment of overseas graduates among local companies. An institution that specializes in Japanese-style engineering education, MJIT was established in 2011, and more than 1,200 students are currently enrolled.

The group from MJIT joined city personnel to discuss support programs to help skilled foreign graduates pursue opportunities at local Yokohama firms, and Dean Ali remarked that, "We hope to work with Yokohama to enable more of students to find employment here."

TICAD9誘致の取組で中学校給食にアフリカメニューが登場

第9回アフリカ開発会議（TICAD9）誘致に向けた機運醸成の一環として、6月5日の横浜市立の中学校給食にアフリカメニューが登場しました。

今回の給食には、ギニアでよく食べられるフライドフィッシュと、鶏肉やたまねぎをマスタードに漬けて煮込んだ、セネガルの家庭料理であるヤッサブレが入っており、食を通じてアフリカ各国への理解を深める取組となりました。

African cuisine in junior high school lunches

Yokohama hopes to host the 9th Tokyo International Conference on African Development (TICAD9) in 2025, and in anticipation of the event, local junior high school students experienced cuisine from Africa on June 5.

The menu featured fried fish, as is often enjoyed in Guinea, and "yassa au poulet," a popular dish from Senegal that combines marinated chicken with onions in a tart, spicy mustard sauce.



横浜市中学校給食のInstagram

Yokohama Junior High School Lunch Instagram page



カンボジアの大学生等向けセミナーに横浜市アジア事務所が参加



6月11日、カンボジア日本人材開発センター（CJCC）が王立プノンペン大学生等を対象に就職フェアを開催し、横浜市での就労を促進するセミナー”Working and Living in Yokohama City, Japan”を実施しました。本セミナーは、今回が2回目の開催で、約80名の王立プノンペン大学生やカンボジア科学大学生等が参加しました。

セミナーでは、横浜市アジア事務所長が本市の魅力を紹介するとともに、独立行政法人日本貿易振興機構（JETRO）から日本での就労方法等の説明がありました。また、公募した市内企業2社が、企業概要と求人情報を説明しました。



Yokohama careers seminar for Cambodian students and job seekers

On June 11, the Cambodia-Japan Cooperation Center (CJCC) presented a seminar, “Working and Living in Yokohama City, Japan,” for a second time as part of a job fair event to encourage Royal University of Phnom Penh (RUPP) students and area job seekers to pursue careers in Yokohama. Nearly 80 students from RUPP as well as the Cambodia Science University attended. The city’s Asia representative office introduced Yokohama’s many advantages, and the Japan External Trade Organization (JETRO) described what it is like to work in Japan. Two openly recruiting local companies also shared an overview of their business and job openings.



UNHCRの「難民を支える自治体ネットワーク Cities #WithRefugees」に加盟



6月20日「世界難民の日」を迎えるにあたり、横浜市は、国連難民高等弁務官事務所（UNHCR）が行うグローバルキャンペーン「難民を支える自治体ネットワーク Cities#WithRefugees」に加盟しました。

加盟を契機に、ウクライナ人道支援をはじめ、多文化共生のまちづくりを引き続き推進するとともに、市民の皆様とともに「平和」への理解を深める機会の創出に取り組んでまいります。その一環として、故郷を追われた人々への「連帯」の気持ちを示すため、6月20日に横浜市庁舎をUNHCRカラーのブルーにライトアップしました。

Yokohama joins UNHCR Cities #WithRefugees network ahead of June 20, World Refugee Day

Ahead of World Refugee Day, Yokohama joined the “Cities #WithRefugees” global campaign, a network of local governments promoting inclusion and support for displaced people launched by UNHCR, the UN Refugee Agency.

As a member, the city recommits to continuing to provide humanitarian aid to Ukraine, develop inclusive communities, and cooperate on raising awareness of global issues related to peace. On June 20, City Hall was illuminated in blue, the color of UNHCR, in solidarity with people who have been forced to leave their homes.

横浜市とバンコク都の技術協力に関する覚書を更新



横浜市は、バンコク都と気候変動対策等に関する技術協力の覚書を2013年に最初に交わしてから、バンコク都の気候変動マスタープランの策定支援などを行ってきました。7月4日、バンコク都庁にて、今年度から3か年の覚書を横浜市国際局長からバンコク都知事に手交しました。

この覚書に基づき、両市は、日本国環境省から採択された「脱炭素社会実現のための都市間連携事業」等の実施において、脱炭素社会の推進に係る知識・経験を持つ民間セクターの参加を働きかけるとともに、本市アジア事務所（バンコク）を通じて両市の企業間のオープンイノベーションや次世代の人材交流を促進するなど、公民連携での取組を推進していきます。

Yokohama and Bangkok renew agreement on technical cooperation

Since signing a Memorandum of Understanding (MOU) in 2013 on technical cooperation, Yokohama has worked with the Bangkok Metropolitan Administration (BMA) and to develop the “Bangkok Master Plan on Climate Change.” On July 4 at Bangkok City Hall, the Director General of the International Affairs Bureau presented an MOU to the Governor, committing to cooperation for a renewed three-year period.

Based on this agreement, the two cities will partner with local Yokohama companies to develop decarbonization projects through the Japan Ministry of the Environment’s “City-to-City Collaboration for Zero Carbon Society Programme.” They will also promote open innovation between companies in both cities and youth personnel exchange via Yokohama’s overseas office in Bangkok.

TICAD9横浜誘致に向けた機運醸成の取組で、市立中学校給食にアフリカメニュー登場 第2弾

TICAD9横浜誘致に向けた機運醸成の一環で、7月6日の市立中学校給食には、アフリカ・ケニアのメニュー「カランガ」が登場しました。

「カランガ」は、スワヒリ料理の1つで、あっさりめのトマトシチューや、トマト味の肉じゃがのようなお料理です。トマトはアフリカ料理によく登場します。そのほか、アフリカでよく食されるひよこ豆とアフリカ原産の野菜オクラをカレーソテーにし、アフリカを身近に感じてもらえるメニューとなりました。

African cuisine returns to school lunches

Yokohama hopes to host the 9th Tokyo International Conference on African Development (TICAD9) in 2025, and to build momentum, local junior high school lunches featured another sample of cuisine from Africa on June 6.

This menu featured *karanga*, a Swahili dish enjoyed in Kenya, incorporating tomatoes, like many dishes from the region, into a meat-and-potato stew. A sautéed curry of chickpeas, an African staple, and okra, a vegetable native to the continent, rounded out the meal, bringing a taste of Africa to the children of Yokohama.



横浜市中学校給食のInstagram
Yokohama Junior High School Lunch Instagram



JICA海外協力隊の新規派遣者の皆さんが副市長と面会



独立行政法人国際協力機構（JICA）は、開発途上地域の経済・社会の発展や復興に協力するため、1965年から海外協力隊を派遣しています。

7月12日、JICA海外協力隊新規派遣者10名が城副市長と面会しました。各隊員から派遣国（アルゼンチン、ウズベキスタン、ガーナ、キルギス、コスタリカ、コロンビア、スリランカ、ボツワナ、モザンビーク及びモロッコ）での活動内容（実験技術の向上、日本語教育、保健医療の運営、環境教育、防災・災害対策、教員養成、ICT教育及び家政学講師等）について紹介があり、城副市長は出発に向けてJICA海外協力隊の皆様を激励しました。

New JICA volunteers meet with Deputy Mayor before departing for overseas

Since 1965, Japan International Cooperation Agency (JICA) has dispatched volunteers to support economic and social development in emerging countries.

On July 12, ten people volunteering through the program paid a courtesy visit to Deputy Mayor Shiro at City Hall. The volunteers – soon to depart for Argentina, Uzbekistan, Ghana, Kyrgyzstan, Costa Rica, Columbia, Sri Lanka, Botswana, Mozambique and Morocco – shared some of the activities they would be involved with: improving experimental techniques, Japanese language education, health administration, environmental education, disaster prevention, teacher training, and ICT and domestic science education. After speaking with them, Deputy Mayor Shiro wished them the best of luck on their journeys.



JICA Networking Fair in Summer 2023で横浜市の魅力を紹介

Diagram of the promotion of measures for intercultural cohesion of City of Yokohama



7月12日、JICA留学生のインターンシップ受入や採用に関心のある日本企業を対象とした交流会「JICA Networking Fair in Summer 2023（主催：JICA）」がオンラインで開催されました。

本市は、JICA留学生の市内企業での就労促進を目的とする特別セッションを実施し、本市の多文化共生施策、外国人への生活支援について説明しました。また、独立行政法人日本貿易振興機構（JETRO）や横浜市立大学からは、外国人材の市内企業での就労事例や、日本での就労に係るポイント等について説明がありました。

参加した多くの留学生からは好評の声が多く、引き続き、本市も、このような機会を積極的に活用しながら、高度外国人材の市内企業での就労促進に取り組んでいきます。

JICA networking event connects local firms with international students, shares Yokohama's advantages

On July 12, JICA held an online exchange event that connected domestic firms interested in potentially offering internships or employment with international students in JICA's exchange program.



JICA NETWORKING FAIR in SUMMER 2023

During a special session of the "JICA Networking Fair in Summer 2023" event to promote local employment of foreign talent, Yokohama representatives described the city's initiatives aimed at helping develop inclusive communities and the daily living assistance it provides to foreign residents. The Japan External Trade Organization (JETRO) and Yokohama City University also delivered presentations on professionals from overseas employed at Yokohama firms along with aspects of employment in Japan.

Many of the participating students commended the event, and for its part, Yokohama will continue efforts to promote its business environment as an attractive destination for highly skilled foreign professionals.

山中横浜市長がドイツでフランクフルト市長と面会し、パートナー都市協定を更新



Mayor Yamanaka visits Frankfurt Mayor in Germany, renews partner cities agreement

7月13日、山中市長がドイツ・フランクフルト市を訪問し、マイク・ヨーゼフ フランクフルト市長と会談しました。両市は2011年のパートナー都市提携以来、幅広い分野で絆を深めています。このたび、「GREEN×EXPO 2027」の成功に向けた相互協力等を新たに交流分野に追加し、パートナー都市協定を更新しました。

On July 13, Mayor Yamanaka traveled to Frankfurt, Germany, and met with Lord Mayor Mike Josef. Since establishing a partner city agreement in 2011, Frankfurt and Yokohama have developed close connections through economic and cultural exchange. They agreed to renew and expand the agreement to include cooperation to make the GREEN×EXPO 2027 international horticultural expo a success.



また、その後、横浜市立桜丘高校の姉妹校であるシューレ・アム・リード校を訪問し、生徒たちから横浜との交流に関するプレゼンを聞きました。さらに、フランクフルト市内の「森の幼稚園（保育園）」を訪問し、子育て施策等の知見を得ました。



The Mayor later visited Schule am Reid, sister school to Saku-ragaoka High School, and the students gave a presentation describing their exchange programs with their peers in Yokohama. He also visited a “forest kindergarten,” which offers an outdoor class-room experience to children in Frankfurt, and gained insights on this approach to early childhood education.

Yokohama 4th and 5th-grade elementary school students and local companies share a goal to help save the environment.

横浜市立小学生と企業の取組で海外の環境保全に貢献

市立小学校の小学生（4・5年生）が省エネや3Rなど環境に優しい行動に取り組み、その取組を応援する企業の協賛金が、国連の食料支援機関「国連WFP」が行う海外での環境保全活動に役立てられる、「子ども『エコ活。』大作戦！」が始まりました。

子どもたちと企業が「地球の環境を守る」という同じ目標に向かって取り組みます。



詳細は2次元コードをご覧ください。

Local children, businesses help overseas environmental conservation efforts

Yokohama 4th and 5th-grade elementary school students and local companies share a goal to help save the environment.

Through a program to encourage eco-friendly attitudes among children, students are taking steps to be more environmentally friendly, like saving energy and observing the “three R’s,” while like-minded businesses offer financial support that goes to help the UN World Food Programme’s overseas environmental conservation efforts to promote sustainable ecosystems.

ダナン越日フェスティバル2023に横浜市が出展



7月14日、ベトナム・ダナンで行われた「ダナン越日フェスティバル2023」に横浜市ブースを出展し、本市の魅力を紹介しました。また、特設ステージに横浜市アジア事務所長が登壇し、横浜の観光・イベント、ダナン市と横浜市の技術協力（Y-PORT事業）、そして2027年国際園芸博覧会の横浜開催をPRしました。会場には多くの人々が訪れ、熱気に満ち溢れていました。

Yokohama showcased at Vietnam - Japan Festival 2023

Yokohama presented a booth on July 14 during the Vietnam-Japan Festival 2023 in Da Nang, Vietnam, to promote the city as a business and tourism destination. Additionally, the Chief Representative of the Office of the City of Yokohama Representative to Southeast and South Asia gave a presentation on stage. He touted Yokohama's visitor experiences and lively events, introduced its connection with Da Nang through the city's Y-PORT Program, and stirred interest in the Inter-national Horticultural Expo to be held in Yokohama in 2027. The event enjoyed a large turnout and was brimming with visitors and energy.



市役所1階で「横浜市国際平和パネル展」を開催



ピースメッセンジャー都市である横浜市の国際平和の実現に向けた取組、本市が加盟する「平和首長会議」の概要及び、「高校生が描く原爆の絵」を紹介するパネル展を、横浜市役所で7月20日から31日まで開催しました。

また、開催期間中に起きたロシアによるオデーサへの攻撃を受け、急遽オデーサの被害状況を伝える動画を作成、放映しました。

オデーサでは死傷者が出たほか、世界遺産に登録された大聖堂も大きく損壊する等、甚大な被害が生じました。オデーサ港や穀物輸出ルート（穀物倉庫やインフラ施設）も攻撃を受け、穀物輸出も困難に陥り、世界各国への影響も懸念される事態となりました。

Peace exhibit at Yokohama city hall

An exhibition on display at city hall explored the topic of peace, describing Yokohama's efforts as a Peace Messenger City and initiatives by the Mayors for Peace organization. Paintings by Hiroshima high school students depicted the experience of the atomic bomb and its aftermath.

Russian missile attacks caused extensive destruction in our sister city of Odesa, Ukraine, taking lives, causing injuries, and severely damaging a cathedral registered as a World Heritage Site. Attacks have also targeted the Port of Odesa and grain export routes, warehouses, and infrastructure, making grain export difficult and triggering concerns about the impact on regions around the world.

Images of the area were added to the peace display. We pray for the swift return of peace and stability to the lives not only to the people of Ukraine, but to the people of Russia and every country.

マレーシア日本国際工科院が主催するキャリアフェアでブースを出展

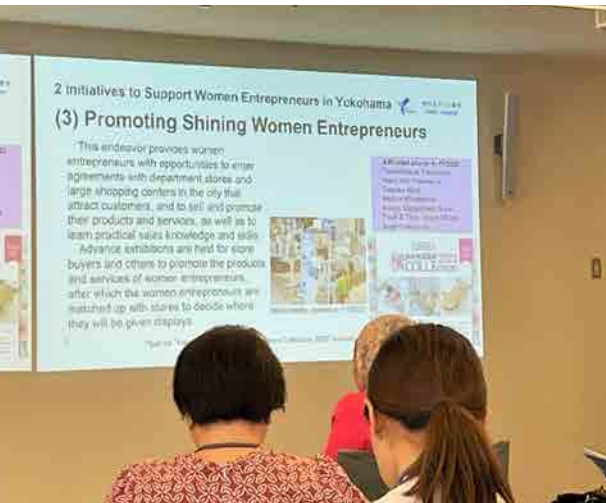


7月22日、マレーシア日本国際工科院（MJIT）が主催するキャリアフェアに参加し、横浜市内企業での就労促進を目的としたブースを出展しました。地方自治体では唯一の出展で、本市が主催するジョブフェア等の情報提供や横浜市内での生活やビジネスの魅力について紹介しました。また、7月23日にオンラインで開催されたプログラムでは、本市と独立行政法人日本貿易振興機構（JETRO）が協働で市内企業での就労に関するプレゼンテーションを実施しました。

Presenting opportunities in Yokohama at MJIT career fair in Malaysia

On July 22, Yokohama exhibited a booth at a career fair organized by the Malaysia-Japan International Institute of Technology (MJIT) to promote recruitment among the city's local firms. The only participating local government, the booth shared information about city-sponsored job fairs and described the advantages of living and working in Yokohama. During a program held online on July 23, Yokohama also delivered a presentation in collaboration with the Japan External Trade Organization (JETRO) about how to find employment at a company in Yokohama.

JICA国別研修「女性起業家支援促進」のため、マレーシアの女性起業家が、横浜市を訪問



7月24日、JICAの国別研修の一環で、マレーシアの女性起業家12名が来浜しました。

経済局から本市の女性起業家支援策のプレゼンテーションを行い、参加者からは「女性起業家支援の先進的な事例だ」、「紹介があったプログラムが全て女性起業家向けとは驚いた」などの意見が交わされました。



Malaysian women entrepreneurs visit Yokohama as part of JICA training program

On July 24, a group of 12 women entrepreneurs from Malaysia visited Yokohama as part of a country-focused JICA training program. The Economic Affairs Bureau gave an overview of the city's various measures to support women-owned businesses. The trainees remarked that "Yokohama's support initiatives are groundbreaking," and that "it was a surprise that all the programs were aimed at helping women entrepreneurs."



国連ハイレベル政治フォーラムのサイドイベントで 米州事務所が登壇し、横浜市のVLRについて紹介

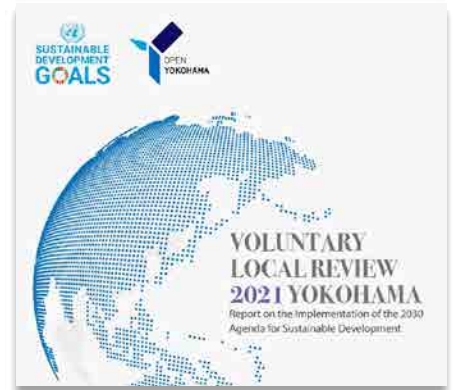


毎年7月に、持続可能な開発目標に関する国連ハイレベル政治フォーラム（HLPF）の閣僚級会合が開催されます。7月11日、HLPF会期に合わせて、持続可能な開発に関する国際研究所（IISD）及び地球環境戦略研究機関（IGES）の共催で、「What Happens After the VLR? ※」をテーマにしたサイドイベントが開催され、横浜市米州事務所が、バルセロナやブエノスアイレス等の自治体と共にビデオで登壇しました。VLRを踏まえた都市整備の施策の向上や、Y-PORT事業などの都市間連携の推進について紹介しました。 ※VLR…SDGsの自発的自治体レビュー（Voluntary Local Review）

Yokohama at HLPF side event on VLR and beyond

Every year in July, the UN holds the High-Level Political Forum on Sustainable Development (HLPF).

On July 11, Yokohama joined local governments from Barcelona, Buenos Aires, and other cities and regions at a side event to the Forum, organized by the International Institute for Sustainable Development (IISD) and the Institute for Global Environmental Strategies (IGES), to explore “What Happens After the VLR?” Voluntary Local Reviews, or VLRs, allow cities to assess local progress towards achieving the SDGs, and the Director of the Office of the City of Yokohama Representative to the Americas spoke via video about the benefits of the VLR on its urban initiatives and city-to-city cooperation programs, such as Y-PORT.



中央図書館にてアフリカ・上海展示コーナーを設置



横浜市は、8つの姉妹都市をはじめとする海外諸都市と様々な分野で連携・協力を行っています。

本市のグローバルネットワークを紹介する取組として、第9回アフリカ開発会議（TICAD9）の誘致表明及び横浜上海友好都市提携50周年に関連し、中央図書館にアフリカ・上海展示コーナーを7月19日から8月20日まで設けました。

文化や芸術等、様々な視点からアフリカや上海を知ることができる図書資料を展示するほか、横浜とアフリカ・上海の交流等についてパネルで紹介しました。

Africa and Shanghai at Yokohama Central Library

Yokohama engages in exchange and cooperation with eight sister cities and many other friends and partners around the world.

To introduce this global network to a wider audience, as well as to publicize Yokohama’s bid to host the 9th Tokyo International Conference for African Development (TICAD9) and celebrate 50 years of friendship city relations with Shanghai, China, a special exhibit opened at the Yokohama City Central Library from July 19 through August 20.

Visitors will have an opportunity to explore the art and culture of countries of Africa as well as Shanghai from diverse perspectives, and a series of panels will introduce exchange and collaboration between Yokohama and both regions.





Reflecting on Hiroshima and Nagasaki bombs

August 2023 marks 78 years since the atom bombs descended on Hiroshima and Nagasaki. The intense heat, blast wave, and radiation from the first detonation inflicted extensive damage, and about 140 thousand people, nearly 40% of Hiroshima's population at the time, are said to have died from the bomb or its aftereffects, while the second bomb caused the deaths of 70 thousand, nearly 30% of the population of Nagasaki.

In May of this year, the G7 Hiroshima Summit convened in Japan, which has experienced the horror of the atomic bomb, and presented a "Hiroshima Vision" of a world marked by a lasting peace free of nuclear weapons. Still, the Russian invasion of Ukraine has raised the threat of nuclear weapons to new levels.

In addition to attending the Hiroshima Peace Memorial Ceremony, Yokohama advocates for the abolition of nuclear weapons and works to help achieve world peace.

What can we do to create a peaceful world free of nuclear weapons? Learning about and reflecting on the past is one way to start.

原爆の日(広島(8/6)、長崎(8/9))に平和を考える

広島・長崎に原爆が投下されてから78年が経ちました。原爆は熱線・爆風・放射線によって甚大な被害をおよぼし、当時、広島市では人口の約40パーセントに当たる約14万人、長崎市では人口の約30パーセントに当たる約7.4万人が死亡したといわれています。

令和5年5月のG7広島サミットでは、核のない世界を究極の目標とする「広島ビジョン」が発表され、被爆体験を持つ日本から世界へ、核兵器廃絶と世界恒久平和の実現を訴えました。一方、ロシアによるウクライナ侵略により、核兵器の使用に対する懸念も今までになく高まっています。

横浜市では、平和祈念式典に参列するほか、核兵器廃絶や国際平和に向けた取組を実施しています。

核兵器のない平和な世界の実現に向けて、私たちは何ができるのか。まずは知り、考えることから始めませんか。



横浜市の国際平和施策について
Yokohama's peace initiatives (Japanese)



第9回アフリカ開発会議(TICAD9)の2025年横浜開催が決定

第9回アフリカ開発会議 (TICAD9) 2025年 横浜開催決定

ア
フ
リ
カ
会
い
た
い
!



8月8日、第9回アフリカ開発会議(TICAD9)の横浜開催が、閣議にて了解されたことが外務省から発表されました。

横浜市はグローバルMICE都市としての過去3回のTICAD開催実績や、TICAD IVを契機に脈々と築いてきたアフリカとの交流の絆、水道や廃棄物管理などの都市課題解決への支援の取組等を伝え、誘致を進めてきました。

本市は会議の成功に貢献し、アフリカとの絆を一層深めていきます。

Yokohama to host TICAD9 in 2025

On August 8, the Ministry of Foreign Affairs announced that Yokohama had been chosen to host the 9th Tokyo International Conference on African Development (TICAD 9).

Yokohama's proposal to secure the nomination emphasized its accomplishments as a global MICE city and host to three previous TICAD events, the connections shared with African countries steadily cultivated through exchange events growing out of TICAD IV, and its support for initiatives to help solve urban development issues related to waterworks and waste management in African cities.

Yokohama will endeavor to help realize a successful conference and build even deeper bonds with Africa.

「ユース難民アートコンテスト2023アートワークショップ」で制作した子どもたちの作品を展示



ユニクロと国際連合難民高等弁務官事務所（UNHCR）が共催し、「難民とともに描く希望」をテーマに「ユース難民アートコンテスト」を実施しています。このコンテストは次世代を担う子どもや若者の才能を世界中に広め、アート作品を通して難民支援の想いをつなぐ場として開催されています。応募作品のうち、ファイナル5作品がTシャツ化され、国内外の一部ユニクロ店舗で販売、売上の一部はUNHCRの難民支援活動に寄付されます。

このコンテストに関連して横浜市内で実施したアートワークショップでは、アーティストと子どもたちにより、難民の方々が次の一歩を踏み出す後押しになるような作品が制作されました。その作品は8月24日から28日まで市庁舎1Fで展示されました。

Youth art on “hope away from home” for refugees

The Youth with Refugees Art Contest, co-organized by international clothing retailer UNIQLO and UNHCR, the UN Refugee Agency, aims to help those who have been forced to flee to find “hope away from home” among their new communities. Five winning designs will be printed on T-shirts and sold at select UNIQLO stores around the world, and profits will be donated to support UNHCR refugee assistance programs.

An art workshop held as part of the contest connected local children and artists, and the art they created was displayed at Yokohama City Hall from August 24 through 28.

タイ政府工業省およびタイ企業が来浜

7月31日、タイ政府工業省およびタイ企業が市内公共施設等の視察などを目的に来浜しました。

Y-PORTセンター公民連携オフィスGALERIOにて、橋本国際局長がバンコク都との都市間連携とアジア・スマートシティ会議についてプレゼンテーションを行いました。また、横浜市のビジネス環境や2027年国際園芸博覧会の横浜開催についてもPRしました。



Thai Ministry of Industry, companies visit Yokohama

On July 31, representatives from the Ministry of Industry of Thailand and several Thai companies visited Yokohama. The Director General of the city's International Affairs Bureau, Mr. Hashimoto, received them at the GALERIO information hub to give an overview of city-to-city cooperation initiatives with Bangkok and the annual Asia Smart City Conference. Officials also endorsed the advantages of Yokohama's business environment and the city's selection as the venue for the upcoming International Horticultural Expo 2027.



IETモンゴル高専の校長一行が来浜

8月21日、モンゴル工業技術大学付属高専（IETモンゴル高専）の校長、副校長らが来浜し、横浜市内企業での就労について意見交換を行いました。

IETモンゴル高専は、日本式の高専教育を導入した学校として、2014年にモンゴルに開校され、日本での就労促進にも取り組んでいます。

今後、本市が開催する留学生及び海外の学生を対象としたジョブフェア等を通じ、横浜市内企業での就労促進に係る連携を進めます。



IET Mongol Koosen President visits Yokohama

On August 21, the President and Vice President of the Institute of Engineering and Technology, Mongol Koosen College of Technology (IET Mongol Koosen) in Ulaanbaatar, Mongolia, visited Yokohama to discuss employment of graduates at local companies in Japan with city representatives.

As an institution that applies Japanese education systems to provide technical training for prospective engineers, IET Mongol Koosen, established in 2014, works to help students pursue careers in Japan. Yokohama is planning a job fair and other programs for students overseas and in study abroad programs to connect skilled foreign talent with local companies.

駐日英国大使が山中市長と面会



8月23日、ジュリア・ロングボトム駐日英国特命全権大使が来浜し、山中市長と面会しました。

英国と横浜市は、ラグビーワールドカップ 2019 の際の交流イベント、東京 2020 オリンピックの事前キャンプを契機に、そのつながりを深めてきました。

今回の面会では、今後のさらなる交流の促進に向けて意見交換を行うとともに、市長は、2027年に本市で開催される国際園芸博覧会についても紹介し、脱炭素分野に関する共通の課題への取組について対話しました。

UK Ambassador meets Mayor Yamanaka

On July 23, H.E. Ms. Julia Longbottom, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (UK), visited Yokohama and met with Mayor Yamanaka.

Yokohama and the UK strengthened their ties during the 2019 Rugby World Cup, the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games training camp for Team GB, and other events.

During the meeting, the leaders discussed working together to expand opportunities for exchange. Mayor Yamanaka also described how Yokohama will hold the 2027 International Horticultural Expo, and spoke with the Ambassador on how the two regions might cooperate on approaches to achieving carbon neutrality.

駐日マラウイ大使が山中市長と面会



8月29日、クワチャ・チシザ駐日マラウイ共和国特命全権大使が来浜し、山中市長と面会しました。横浜市は、マラウイ共和国に対し、水道分野での研修員の受入れや現地への職員派遣などを行っており、大使からこれまでの支援に対する感謝のお言葉をいただきました。

「第9回 アフリカ開発会議（TICAD9）」が2025年に横浜で開催されることが決定しています。今後も「アフリカに一番近い都市」として、マラウイ共和国をはじめ、アフリカ各国との絆を大切に育んでまいります。

HE Mr. Kwacha CHISIZA, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Malawi, visited Yokohama and met with Mayor Yamanaka on August 29. Ambassador Chisiza expressed his appreciation for Yokohama's support providing training in waterworks management and technology to local Malawi governments, as well as sending its own experts to the country to train personnel on-site.

Yokohama has been selected as the host for the 9th Tokyo International Conference on African Development (TICAD 9) in 2025. Yokohama strives to exemplify the "closest city to Africa," and will continue to work to foster excellent relations with Malawi and all the nations of Africa.

Malawi Ambassador meets with Mayor Yamanaka

駐日オマーン大使が山中市長と面会



9月5日、山中市長がモハメッド・サイード・ハリファ・アル・ブサイディ駐日オマーン国特命全権大使より大使公邸に招待され、面会しました。

5月に大使公邸を会場として開催された「アラブ-日本外交官たちの視線」写真展（※）の成功をお祝いし、今後のオマーンと横浜市の良好な関係に向けて意見交換をしました。

※「アラブ-日本外交官たちの視線」写真展については
右の2次元コードをご覧ください（市長フォトダイアリー）



On September 5, Yokohama Mayor Yamanaka accepted an invitation from HE Dr. Mohamed Said Khalifa AL BUSAIDI, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Sultanate of Oman, to visit the Ambassador at his official residence.

The mayor congratulated the ambassador on the successful exhibition of photos taken by Japanese diplomats depicting daily life in the Arab world, held at the ambassador's residence in May. They also discussed ideas for building on the friendly relationship the city shares with Oman.

Mayor Yamanaka meets with Omani Ambassador

国際連合世界食糧計画(WFP)日本事務所新代表が山中市長と面会



9月14日、国際連合世界食糧計画（WFP）日本事務所の津村代表が山中市長と面会しました。

横浜国際協力センターに日本事務所を開設してから30年近く親密に連携しており、今後も、横浜開催の第9回アフリカ開発会議（TICAD9）や「GREEN×EXPO 2027」に向けて、さらなるお力添えをお願いしました。

WFP Japan representative meets with Mayor Yamanaka

Mr. Tsumura, the representative of the UN World Food Programme (WFP) Japan Relations Office, met with Mayor Yamanaka on September 14.

Yokohama has been working closely with the WFP for nearly 30 years since the opening of its Japan Relations Office at the Yokohama International Organizations Center. Mayor Yamanaka asked for its ongoing support in anticipation of the 9th Tokyo International Conference on African Development (TICAD 9) and the GREEN×EXPO 2027 international horticultural expo, both to be held in Yokohama.

「2023上海ウィーク」～上海大好き！～を開催



9月24日から28日まで、横浜上海友好委員会主催（共催：横浜市、中国・上海市）で、横浜市役所1階アトリウムにて「2023上海ウィーク～上海大好き！～」を開催しました。

横浜市と上海市の友好都市提携50周年を記念して実施したこのイベントでは、上海や中国の文化体験として、中国楽器演奏や古典舞踊、太極拳のパフォーマンスが行われ、約3000人が参加しました。また、両市のこれまでの交流の歴史の紹介や、写真展「上海の今」も同時開催しました。

※横浜上海50周年特設ホームページ
Yokohama-Shanghai: 50 years of friendship page



Shanghai event celebrates 50 years of friendship

To commemorate 50 years as friendship cities, Yokohama-Shanghai Friendship Committee, in cooperation with both city governments, presented “2023 Shanghai Week ~We love Shanghai ~” at the atrium of Yokohama City Hall from September 24 through 28.

The event drew over 3,000 visitors to experience the culture of Shanghai and China, and featured performances of traditional instruments, classical dance, tai chi, and more. A contemporary photo exhibition exploring “Shanghai Now” also opened depicting the city’s past, present, and its history of exchange with Yokohama.



JICA Networking Fairで出展



10月5日に大阪で開催されたJICA Networking Fair in Autumn 2023において、11月14日に横浜にて開催する、日本全国の留学生及び海外の大学生を対象としたジョブフェア「JOB FAIR YOKOHAMA JAPAN 2023」や、横浜市の魅力をPRするブースを出展しました。

ブースには130人以上のJICAの留学生が訪れ、「将来は横浜で働きたい」と、感想をいただきました。引き続き、JICA等と連携し、留学生を対象とした市内企業での就労促進の取組を進めていきます。

Yokohama booth at the JICA Networking Fair

Yokohama presented a booth at the “JICA Networking Fair in Autumn 2023” event held in Osaka on October 5. The booth introduced Yokohama’s upcoming career networking event for exchange and international students as well as the city’s many advantages.

Over 130 JICA exchange program students attending the event stopped by the booth, and some expressed a desire to work in Yokohama in the future. The city will continue to work with JICA and other partners to promote employment of skilled foreign graduates at local companies.

日本ASEAN友好協力50周年記念動画に横浜市の都市間連携が取り上げられました



2023年は、日本ASEAN友好協力50周年です。横浜市は、市内企業等と連携して、ベトナム・ダナン市、タイ・バンコク都とそれぞれ都市間連携事業を推進しています。環境省作成の日本ASEAN友好協力50周年記念動画「気候変動に関する日本とASEAN諸国との国際協力」に横浜市が取り上げられました。

今後も、公民連携による国際技術協力（Y-PORT）事業を通して、気候変動対策や脱炭素化などの地球規模の課題や、都市課題の解決に取り組んでいきます。

※横浜市の都市間連携映像：
“ASEAN-Japan Cooperation for Environment and Climate Change” video



Yokohama in 50th year of ASEAN-Japan relations

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) and Japan mark their 50th anniversary of relations as of 2023. To commemorate this milestone, the Ministry of the Environment of Japan (MOEJ) has released a video on the topic of “ASEAN-Japan Cooperation for Environment and Climate Change.” The video showcases several of Yokohama’s city-to-city collaboration projects with Da Nang, Vietnam and Bangkok, Thailand under the auspices of the MOEJ.

Yokohama will continue to implement its Y-PORT technical cooperation program, via public-private partnerships, to help its partners address urban development issues, as well as contribute to solutions to global challenges, such as climate change and achieving net zero emissions.



駐日フィジー大使が山中市長と面会



Fiji Ambassador meets with Mayor Yamanaka

On October 11, H.E. Mr. Filimone WAQABACA, Ambassador of the Republic of Fiji to Japan, visited Yokohama and met with Mayor Yamanaka. Yokohama has been working together with Fiji to address urban development issues through its Y-PORT technical cooperation program.

During the meeting, the ambassador remarked on the rugby exchange program that connected junior high school rugby athletes in Yokohama with their peers in Fiji, and spoke about his desire to continue exchange through the sport.

The mayor shared how Yokohama will invite global pioneers to the upcoming Y-SHIP Convention 2023 event and host the International Horticultural Exposition in 2027, and raised the possibility of opportunities to collaborate with Fiji on the common issue of decarbonization initiatives.

10月11日、フィリモネ・ワガバザ駐日フィジー特命全権大使が来浜し、山中市長と面会しました。横浜市は、Y-PORT事業を通じた技術協力などで、フィジーと連携しています。

大使は、市内の中学生によるラグビーを通じたフィジーの国際交流について触れ、今後も継続したいと述べられました。市長は、今年11月に開催する本市主催の国際コンベンションY-SHIP2023や2027年に本市で開催される国際園芸博覧会についても紹介し、脱炭素分野に関する共通の課題への取組について対話しました。

横浜未来機構と連携し、意見交換会を開催



Thailand business development, urban solutions with Yokohama Future Organization

On September 22, the Y-PORT Center and the Yokohama Future Organization held a collaborative meeting to discuss overseas business development in Thailand.

In cooperation with YUSA, the former works to solve urban issues in emerging countries and support overseas expansion of local companies, while the latter promotes partnerships among industry, academia, and government to foster innovation.

Representatives from 11 companies interested in the local challenges and needs related to decarbonization and smart city initiatives in Thailand attended, and had a lively discussion regarding the Y-PORT Program and other business-matching opportunities.

9月22日、タイにおけるビジネス展開をテーマに、Y-PORTセンターと横浜未来機構との連携による意見交換会を開催しました。

Y-PORTセンターは、一般社団法人YOKOHAMA URBAN SOLUTION ALLIANCE (YUSA) などとの連携で、新興国の都市課題の解決と市内企業の海外展開を目指しており、横浜未来機構では、産学公民連携によるイノベーションの創出を推進しています。

タイにおける脱炭素やスマートシティに関する課題や現地のニーズに関心のある11社が集まり、Y-PORT事業やマッチング機会などの横浜市からの情報提供に対して活発な質疑や意見が出されました。

駐日ネパール大使が山中市長と面会



Nepal Ambassador meets with Mayor Yamanaka

On October 10, H.E. Dr. Durga Bahadur SUBEDI, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Nepal, visited Yokohama and met with Mayor Yamanaka.

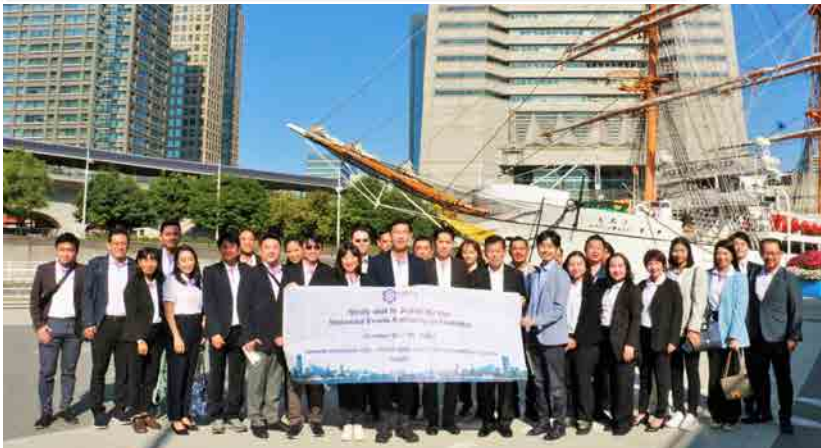
As the number of local Nepali residents has grown substantially in recent years, now representing a leading segment of the foreign resident population, so too has the city's involvement with that community. During the meeting, their discussion touched on how Yokohama has assigned Nepalese staff to assist International Lounge exchange and consultation spaces in districts with large populations of Nepali residents.

The mayor also described Yokohama's plans to host the upcoming Y-SHIP Convention in 2023 and the International Horticultural Exposition in 2027, inviting the Nepal mission to participate and lend its cooperation to help make them a success.

10月10日、ドゥルガ・パハドゥール・スベディ駐日ネパール特命全権大使が来浜し、山中市長と面会しました。

近年、横浜市内のネパール人人口は大幅に増加し、在住外国人人口でも上位に位置しており、本市との関係性が大変深くなっています。市長からは、特にネパールの方が多くお住まいのエリアの国際交流ラウンジでは、ネパール人スタッフを配置するなどの対応を行っていることなどをお話しました。また、11月に開催する本市主催の国際コンベンションY-SHIP2023や、2027年に本市で開催される国際園芸博覧会について参加・協力を呼びかけました。

タイ工業団地公社及び工業団地開発事業者が来浜



10月12日、タイ工業団地公社及びタイの工業団地開発事業者が来浜し、横浜市におけるスマートな都市や港湾の開発、イノベーションの推進の様子について視察しました。タイ工業団地公社は、タイ全国の工業団地の開発・運営、工業港の管理を行っています。

一行は、本市職員から港湾開発の講義を受けたのち、横浜みなと博物館、Y-PORTセンター公民連携オフィスGALERIOを訪れました。GALERIOでは、本市職員による、みなとみらい21地区の開発や横浜未来機構のイノベーションに関する取組の紹介のほか、タイの工業団地との連携に関心がある市内企業等とのビジネス交流が行われました。

Industrial Estate Authority of Thailand, developers visit Yokohama

On October 12, the Industrial Estates Authority of Thailand (I-EA-T) and developers of industrial estates in Thailand visited Yokohama to inform their approaches to smart city and port development and learn how Yokohama promotes innovation. The I-EA-T develops and operates industrial estates throughout Thailand, and also manages an industrial port.



City personnel provided an overview of port development in Yokohama, after which the delegation took a tour of the Yokohama Port Museum before visiting the Y-PORT Center Office GALERIO. There, they learned about the development of the Minato Mirai 21 district and the innovation initiatives related to the Yokohama Future Organization. In addition, local companies interested in partnering with industrial parks in Thailand met and networked with the I-EA-T and the developers.

よこはま子どもピースメッセンジャーがNYの国連本部等を訪問



Children "Peace Messengers" visit UN

Four students from Yokohama visited New York on the week of October 15 to act as "Yokohama Children Peace Messengers." The students, recognized by the mayor as standouts in a speech contest on peace among Yokohama's elementary and middle schools, were selected to represent their fellow students in Yokohama. The children met with officials from the United Nations, UNICEF, UNESCO, and the US Japan Mission, sharing their ideas and deepening their understanding of peace and collaboration in the global community.

On the final day, the children were interviewed by local media outlets at the Office of the City of Yokohama Representative to the Americas, where they shared what they had learned as well as their own aspirations for the future. They also took the opportunity to flip the script on their interviewers, asking the media team about their own views on difficult topics like the ongoing wars in Ukraine and the Middle East, demonstrating a strong commitment to spreading understanding and promoting peace even at a young age.

国際平和をテーマとしたスピーチコンテストで市長賞を受賞した横浜市の小中学生計4名が、10月15日から1週間、「よこはま子どもピースメッセンジャー」として、ニューヨーク市を訪問しました。横浜の児童生徒の代表として、国際連合本部、ユニセフ本部、ユネスコ事務所、国連日本代表部などの代表者と面会し、平和に対する思いを直接伝えるとともに、国際平和に対する理解を深めました。

最終日には、児童生徒たちは、横浜市米州事務所オフィスで現地のメディアからのインタビューを受け、国連関係者との面会した感想、将来の希望などについて話しました。また、ウクライナや中東での戦争に対して取材陣がどのようなご意見を持つかを質問するなど、平和に対する理解を深めようとする生徒たちの強い思いが表れました。

脱炭素に向けてバンコク都との都市間連携を推進



10月18日、タイ・バンコクにて、横浜市とバンコク都の都市間連携に基づく「第3回バンコク都・横浜市企業による脱炭素ビジネスの機会ワークショップ」が開催されました。バンコク都からは、都市間連携で進めているエネルギーアクションプランの素案や2050年のカーボンニュートラルに向けたロードマップが紹介され、横浜市からは、国から脱炭素先行地域に指定されている、みなとみらい21の取組を紹介しました。

ビジネスセッションでは、日本企業及びタイ企業、合わせて11社が登壇しました。そのうち横浜市からは、市内に本社や研究開発機能を置き、タイでビジネス展開する日本企業4社（AGC、FOMM、日産自動車、マクニカ）が脱炭素ソリューションを紹介しました。対面とオンラインのハイブリッド形式で開催された本ワークショップには、200名を超える参加登録があり、現地会場では参加者同士の活発な交流が見られました。

横浜市アジア事務所によるタマサート大学生向けセミナーを実施



10月20日、タイ・バンコクのタマサート大学生を対象に、就労を促進するセミナー“Working and Living in Yokohama City, Japan”を実施しました。3、4年生を中心に22名の学生が参加しました。セミナーでは、横浜市アジア事務所長による本市の魅力紹介、独立行政法人日本貿易振興機構（JETRO）による日本での就労方法等の説明のほか、タマサート大学卒業生2名による横浜での就労、生活経験談の披露が行われました。

また、11月14日に横浜にて開催された、日本全国の留学生及び海外の大学生を対象としたジョブフェア「JOB FAIR YOKOHAMA 2023」について案内しました。多くの学生が耳を傾けて参加し、終了後には、「横浜への交換留学等の興味が高まった」となどの感想をいただきました。

City-to-city collaboration with Bangkok on decarbonization

On October 18, the 3rd Workshop on “Net Zero Emissions Business Opportunity under Bangkok-Yokohama City-to-City program” was held in Bangkok, Thailand. The Bangkok Metropolitan Administration (BMA) presented a draft of its energy action plan and its roadmap to carbon neutrality by 2050, which are being developed through city-to-city collaboration, and Yokohama introduced its initiatives in the Minato Mirai 21, a district designated as a “decarbonization leading area” by the national government.



The “business session” invited remarks from representatives of 11 Japanese and Thai companies. Four companies (AGC, FOMM, Nissan, and Macnica) with headquarters and/or R&D facilities in Yokohama and operations in Thailand, shared unique decarbonization solutions. Over 200 attended the hybrid online and in-person workshop, and the venue buzzed with energetic conversation.

Bangkok university students explore careers in Yokohama

On October 20, Thammasat University in Bangkok, Thailand, hosted a seminar to encourage students to consider “Working and Living in Yokohama City, Japan.” Yokohama’s Asia representative office gave an overview of Yokohama’s advantages as a career destination, and the Japan External Trade Organization (JETRO) explained the requirements for working in the country. Two graduates currently working in Yokohama also shared their personal experiences and day-to-day life with the 22 students, who were mostly in their third or fourth years of study.



Additionally, attendees were told about “Job Fair Yokohama 2023,” an opportunity for overseas students to learn about careers in Japan, that was held on November 14. Many participants listened to the presentations intently, and some remarked that they gained a renewed interest in exploring a future in Yokohama.

仁川広域市で開催された国際フォーラム 「KFEZ」でみなとみらい21地区を紹介



10月17日～18日、横浜市のパートナー都市である韓国・仁川広域市において、韓国経済自由区域（KFEZ）の発足 20周年を記念し、「韓国の革新生態系都市への跳躍」を主題とした国際フォーラムが開催されました（主催：韓国産業通商資源部、仁川経済自由区域（IFEZ））。

仁川広域市には韓国有数の経済自由区域であるIFEZがあり、横浜市と仁川広域市は環境対策等をテーマに、2009年からパートナー都市として連携協力を続けています。

同イベントの「協力セッション」の中で、横浜市からは、国から脱炭素先行地域に指定されている、みなとみらい21地区のまちづくりの取組を紹介しました。

MM21 district highlighted at KFEZ 20th Anniversary International Forum

On October 17 and 18, the Ministry of Trade, Industry and Energy of South Korea and the Incheon Free Economic Zone (IFEZ) held an international forum in Incheon Metropolitan City, a partner city of Yokohama. The forum celebrated the 20th anniversary of the establishment of the Korea Free Economic Zone (KFEZ) and brought stakeholders together to explore the “Leap to an Innovative Ecosystem City of Korea.”



Incheon is home to IFEZ, one of Korea’s leading free economic zones, and has been engaged in collaboration with Yokohama in the field of environmental protection measures since 2009.

During the Cooperation Session, Yokohama introduced initiatives driving urban design in Minato Mirai 21, which the Japanese government has designated a “Decarbonization Leading Area” on the forefront of decarbonization efforts.

マレーシアの学生に横浜での就労の魅力を紹介



10月25日・26日、マレーシア工科大学（University of Technology Malaysia）が主催するUTM Nexus Expo 2023に参加し、マレーシア工科大学生の横浜市内企業での就労促進を目的としたブースを出展しました。ブースでは、横浜市での生活やビジネスの魅力について紹介するとともに、JOB FAIR YOKOHAMA JAPAN 2023の情報提供、「GREEN x EXPO 2027」のPRを行いました。

ブースに200名以上の学生が訪れ、「横浜を知らなかったが、国際的なイベントもあり、魅力的な都市だと感じた」や「日本で働きたいと思っていたので、横浜市が開催するジョブフェアはとて素晴らしい機会になりそうだ」等の感想をいただきました。

Inviting Malaysian students in tech to consider careers in Yokohama

The University of Technology Malaysia (UTM) held the “UTM Nexus Expo 2023” on October 25 and 26, and Yokohama personnel attended the event and presented a booth to inspire UTM students to seek employment among Yokohama companies. The booth featured the city’s advantages as a place to live and do business, informed visitors about the JOB FAIR YOKOHAMA JAPAN 2023 event, and promoted the international horticultural exposition “GREEN x EXPO 2027” that Yokohama is scheduled to host.

Over 200 students visited the booth over the course of the event. Some students shared their impressions, commenting, “I didn’t know about Yokohama before, but it holds a lot of different international events and seems like a nice city,” and “I knew I wanted to work in Japan, so the job fair event in Yokohama looks like a great opportunity.”

モンゴル国立大学生等向けセミナーを実施



Yokohama career seminar for Mongolian university students

A seminar held on October 27 for students at the National University of Mongolia encouraged students and job seekers to explore a future in Yokohama. The event was held in collaboration with the JICA Japan-Mongolia Center for Human Resource Development Cooperation.

The first seminar held with the Center, International Affairs Bureau staff introduced Yokohama's many advantages as a place to live and work, and a representative of the Japan External Trade Organization (JETRO) explained the process of finding employment as a foreign professional. Additionally, a guest speaker from Mongolia who currently lives in Yokohama and works for a local company shared their impressions of the experience.

10月27日、JICAモンゴル日本人材開発センターの協力のもと、モンゴル国立大学生等を対象とした横浜市での就労を促進するオンラインセミナーを開催しました。

JICAモンゴル日本人材開発センターと連携して初めて開催した今回のセミナーでは、横浜市国際局が本市の魅力を紹介した後、独立行政法人日本貿易振興機構（JETRO）からは、日本での就労方法等を説明しました。さらに、横浜市内企業で働いているモンゴル出身の方に、横浜に居住し、働くことについての所感もお話いただきました。

上海横浜友好園で横浜上海友好都市提携50周年記念イベントを開催



Celebrating 50 years of friendship at the Shanghai Yokohama Friendship Garden



11月3日、本牧市民公園内にある「上海横浜友好園」において、横浜上海友好都市提携50周年記念イベントを開催しました。（主催：横浜上海友好委員会、横浜市共催事業）



上海横浜友好園は、横浜上海友好都市提携15周年を記念し、また横浜市制100周年、開港130周年を祝し、平成元年に上海市から横浜市に寄贈された中国江南様式の庭園と建築です。

当日はさわやかな秋晴れのもと、上海・中国の文化体験として、中国楽器演奏や古典舞踊、太極拳のパフォーマンス、漢服ランウェイなどが行われ、多くの方が来場しました。

The Shanghai Yokohama Friendship Garden in Honmoku Simin Park was filled with festivities on November 3 as the Yokohama-Shanghai Friendship Committee, in cooperation with both governments, presented an event commemorating 50 years as friendship cities.

The garden, which reflects the classical Chinese *Jiangnan* style of gardens and architecture, was gifted to the city by Shanghai in 1989 to mark the 15th anniversary of their friendship city relationship, as well as to celebrate 100 years since the establishment of Yokohama as a city and 130 since the opening of the port.

The event welcomed many visitors throughout the day to experience the culture of Shanghai and China, and featured performances of traditional music, dance, tai chi, fashion, and more.

横浜市SDGs認証制度「Y-SDGs」がシティネット・ 国連ESCAPの「SDG都市アワード」を受賞



Y-SDGs system recognized with CityNet / UN ESCAP award

The CityNet UN ESCAP SDG City Awards, launched in 2022 in partnership with the UN Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP), recognize cities in Asia and the Pacific for their efforts to help achieve the SDGs.

The 2nd SDG City Awards for 2023 reviewed over 40 nominations for projects from cities and organizations, and awarded five. Among them, Yokohama received the “Innovative Urban Finance Award” for its “Y-SDGs” Certification System. A representative accepted the award at a ceremony during the Eighth Asian-Pacific Urban Forum (APUF-8) in Suwon, South Korea, and described the project to the audience.

The Y-SDGs system evaluates sustainability efforts of private companies and organizations on 30 criteria in terms of environment, social, governance, and local impact, and assigns one of three tiers of certification: Supreme, Superior, and Standard. The system is intended to encourage these groups to adopt more sustainable processes and help secure favorable loans and investment. The city will continue to work with certified entities to inspire sustainable practices.

国連アジア太平洋経済社会委員会（UN ESCAP）及びシティネットでは、アジア・太平洋地域の都市におけるSDGs達成に向けた優良事例について、「SDG都市アワード」として2022年から表彰を行っています。

第2回「SDG都市アワード」では、40以上の事例が推薦され、この度、5都市・団体の受賞が決定し、横浜市のSDGs認証制度「Y-SDGs」が「都市財政賞」を受賞しました。10月25日に韓国・水原市で行われた第8回アジア太平洋都市フォーラム（APUF-8）において、表彰を受けるとともに、「Y-SDGs」の取組を紹介しました。

「Y-SDGs」とは、市内外の企業・団体等の持続可能な開発目標（SDGs）の達成に向けた取組を後押しするため、企業等の取組を環境・社会・ガバナンス・地域の4分野30項目で評価し、「最上位・上位・標準」の3段階で横浜市が認証する制度です。持続可能な経営・運営への転換や、投資家・金融機関による投融資判断への活用等を目指します。本市は、引き続き「Y-SDGs」の認証企業・団体のみならずともにSDGsの推進に取り組めます。

仁川広域市長が山中市長と面会



Mayor of Incheon meets with Mayor Yamanaka

On October 31, Mr. YOO Jeong-bok, the Mayor of Incheon Metropolitan City, visited Yokohama and met with Mayor Yamanaka. Since signing a partner city agreement in 2009, the bonds between Yokohama and Incheon have grown stronger through a wide range of exchange.

Mayor Yamanaka described the significance of Yokohama hosting the “GREEN X EXPO 2027” and asked for Incheon’s cooperation to help make the event a success. The two mayors also discussed their policies aimed at addressing decarbonization and other global challenges, and agreed to pursue more opportunities for exchange to further expand cooperation between the two cities.

10月31日、ユ・ジョンボク仁川広域市長が来浜し、山中市長と面会しました。横浜市と仁川広域市は2009年にパートナー都市協定を締結して以来、幅広い分野で絆を深めてきました。

山中市長からは「GREEN×EXPO 2027」の意義について説明し、協力を求めました。また、両市長は「脱炭素」など地球的規模の諸課題に関する政策について意見交換し、両市のさらなる連携強化に向け、一層交流を深めていくことに同意しました。

泰日工業大学生が横浜における就労をテーマとしたセミナーに参加



11月8日、横浜市アジア事務所はタイ・バンコクの泰日工業大学で、3・4年生を対象とした横浜市内企業への就労を促進するセミナー“Working and Living in Yokohama City, Japan”を実施し、150名以上の学生が参加しました。横浜市からは本市に住み、働くことの魅力紹介を行いました。また、独立行政法人日本貿易振興機構（JETRO）から日本での就労方法等を説明しました。その後、横浜市内企業の現地法人NITTO DEED (THAILAND) CO., LTD. のスタッフからは横浜企業での就労経験等の説明がありました。

セミナー終了後のアンケートでは、95.3%の方がセミナーの内容が将来のキャリアに役立つと思う、と回答しました。

Thai tech students show overwhelming interest at Yokohama career seminar

On November 8, Yokohama’s Asia representative office presented a seminar at Thai-Nichi Institute of Technology to inspire interest in “Working and Living in Yokohama City, Japan.” Over 150 for third- and fourth-year students attended. The office promoted Yokohama’s advantages as a career destination, and the Japan External Trade Organization (JETRO) gave a general explanation about the process of finding employment in Japan. Also, an employee from the Thailand office of a company headquartered in Yokohama, NITTO DEED (THAILAND) Co., Ltd., shared their own experiences working for an employer in the city.



In a survey afterwards, 95.3% of participants responded that they felt the seminar would be valuable for seeking their future careers.

世界各国から500名を超える学生が JOB FAIR YOKOHAMA JAPAN 2023 に参加



11月14日、パシフィコ横浜ノースでの対面開催とオンライン開催のハイブリッド形式で、留学生及び海外の大学生や大学院生を対象とした「JOB FAIR YOKOHAMA JAPAN 2023」を開催しました。日本全国、ASEANを中心とした世界各国から500名を超える大学生等が参加しました。

横浜市内企業19社が、会場内及びオンラインでのブース出展や、ステージでのプレゼンテーションを行い、参加者との交流や採用情報等の提供を行いました。参加者からは「求められる日本語能力はどのレベルか」「学習している内容を生かせる仕事か」などの質問が寄せられ、就職への関心が伺えました。



Over 500 students attend “JOB FAIR YOKOHAMA JAPAN 2023”

On November 14, the JOB FAIR YOKOHAMA JAPAN 2023 event, held in a hybrid online and in-person format at the Pacifico Yokohama North facility, drew over 500 exchange and overseas students from across Japan and among the ASEAN nations.

Nineteen local companies presented physical booths at the venue as well as virtual booths for students joining remotely. Company representatives introduced their businesses and potential employment opportunities, and engaged in one-on-one conversations with interested students, while participants asked about Japanese language requirements, how they could apply what they are studying to a given position, and other questions that demonstrated their enthusiasm.



山中市長が都市間連携・協力強化を図るためフランスを訪問



パリ市 気候変動担当副市長（左）

10月23日・24日の2日間、山中市長がフランスを訪問しました。

23日、自治体国際化協会（CLAIR）パリ事務所長及びJETRO（日本貿易振興機構）パリ事務所長と面会したほか、経済協力開発機構（OECD）を訪問し、アジアの都市の課題解決や包摂的成長、グリーントランスフォーメーション（GX）などを中心にOECD 事務次長らと協議しました。

パリ市ラート気候変動担当副市長とも面会し、両市の脱炭素対策の現状や課題について協議しました。また、多目的スタジアム「スタッド・ド・フランス」を訪問し、ワールドラグビー（ラグビーの国際競技連盟）と環境に配慮した大会の運営や横浜市のスポーツ行政の取組等について意見交換をしました。

24日は姉妹都市であるリヨン市を訪問しました。リヨン市長及びリヨン市を包括する広域自治体であるリヨン・メトロポールのプレジデントと面会し、両自治体が進める脱炭素の取組について協議するとともに、「GREEN×EXPO 2027」の成功を視野に入れた協力等について依頼を行いました。また、リヨン市立図書館やリヨン市がイノベティブなまちづくりを進めるエリア「Biodistrict（バイオディストリクト）」を訪問しました。

Mayor Yamanaka visits France to discuss decarbonization, cooperation

Mayor Yamanaka visited France for top-level meetings on October 23-24.

On the 23rd, the mayor met with the heads of the Paris Offices of the JETRO (Japan External Trade Organization) and CLAIR (Council of Local Authorities for International Relations) and visited the OECD headquarters to meet with the Deputy Secretary General and other officials. Their discussions focused on bolstering inclusive growth and addressing urban issues in Asian cities, as well as how to drive a Green Transformation.

The mayor later met with Deputy Mayor for Climate Change for the City of Paris to talk about the progress made and the challenges still facing both cities on their push to decarbonize. At the “Stade de France” national stadium, he spoke with the World Rugby organization about developing environmentally-friendly venues for sporting events and shared some of Yokohama’s experiences hosting international games.

The following day, Mayor Yamanaka traveled to Lyon, a sister city to Yokohama. He met with the Mayor of Lyon and the President of the Lyon Metropole and discussed the decarbonization initiatives both municipalities are working to implement, and requested their cooperation with a view to the success of the upcoming GREEN x EXPO 2027 event. The mayor also toured Lyon’s public library and the “Biodistrict,” an area where Lyon is promoting innovative urban development.



姉妹都市 リヨン市長（右）



パリ市のOECD（経済協力開発機構）本部



CLAIR（自治体国際化協会）パリ事務所長（左）



リヨン市立図書館

市立桜丘高校の姉妹校であるフランクフルト市のシューレ・アム・リード校の生徒が山中市長を訪問



Frankfurt sister school students visit Yokohama, meet Mayor

On November 19, 15 students from Schule am Reid, a school in Frankfurt, Germany, met with Mayor Yamanaka during their stay in Yokohama as part of an exchange program.

The Mayor welcomed the students to Yokohama, who were visiting for the first time, and the students shared their impressions of the city and their interactions with Sakuragaoka High School students, remarking that “everywhere you go in Yokohama, the people are so nice.”

Sakuragaoka HS and Schule am Reid became sister schools in 2017. Since then, the two schools have engaged in exchange to give students the chance to take part in club activities and have “homestay” experiences to enhance mutual understanding and friendly relations.

11月9日、ドイツ・フランクフルト市にあるシューレ・アム・リード校の生徒15名が横浜市を訪問し、山中市長と面会しました。当日は、市長による歓迎挨拶の後、桜丘高校との交流事業の一環で横浜に滞在中の生徒から、「横浜のどこに行っても皆さん親切」など初めて訪れた横浜の印象や、桜丘高校との交流などについて感想が述べられました。

横浜市立桜丘高校とシューレ・アム・リード校は2017年に姉妹校として提携しました。その後、両校間において生徒の相互派遣を実施し、部活動の体験やホームステイなどを通じて、相互理解と友情を深める交流を行っています。

国際コンベンション「Y-SHIP 2023」を開催



International convention Y-SHIP explores open innovation, green transformation

From November 13 to 15, Yokohama presented Y-SHIP 2023, an international convention on achieving open innovation by bringing the dynamic energy of businesses and individuals driving the Green Transformation together with like-minded colleagues from around the world in Yokohama.

Mayor Yamanaka delivered rousing opening remarks as Y-SHIP launched at Pacifico Yokohama North. The event featured 30 sessions on a wide range of topics organized around “Green Transformation,” the “Asia Smart City Conference,” Yokohama as an “Open Port City,” and “Y-SHIP Youth.” In addition, 28 companies from Japan and abroad presented booths at an exhibition space designed to encourage networking and produce new partnerships, and the area attracted many visitors.

Over three days, Y-SHIP welcomed nearly 2,000 participants from 45 countries and regions, reconnecting Yokohama with international institutions, embassies, Asian city leadership, businesses, global startup support organizations, and beyond.

11月13日～15日にかけて国際コンベンション「Y-SHIP 2023」を開催しました。Y-SHIPは、横浜がつながる世界各国の仲間たちとともに、グリーントランスフォーメーション（Green Transformation＝GX）分野を中心に国内外から人材や企業などの活力を呼び込み、オープンイノベーションを目指す国際コンベンションです。

パシフィコ横浜ノースを会場に、山中市長の力強いオープニングスピーチから始まった「Y-SHIP 2023」では、4つのテーマ：GX×Innovation、アジア・スマートシティ会議、Open Port City、Y-SHIP Youth、を軸に、30の多様なセッションを行いました。また、新たなビジネス機会の創出の場として設けた展示ブースには、国内外の企業など28社が出展し、多くの来場者でにぎわいました。

開催期間中、国際機関、大使館、アジア諸都市のリーダー、国内外企業、海外スタートアップ支援機関など、45か国・地域から約2,000名の方が参加し、国境を越えて横浜と世界がつながる、熱気あふれるイベントとなりました。

「Y-SHIP 2023」の詳細及びアーカイブ動画は右の2次元コードからご覧いただけます。



Find details and videos of each session via the QR code.

横浜市内の大学にて本市の国際施策を紹介



10月24日に横浜市立大学で「横浜市の国際協力」について、国際局職員が講義を行いました。

公民連携による技術協力 (Y-PORT) をはじめ、国際機関と連携した次世代育成やウクライナ現地支援などの取組を紹介しました。学生からは、「横浜が新興国都市のまちづくりを支援していることに驚いた」、「国際機関と連携して若い世代に世界の現状を伝える取組は大切」、「横浜を誇りに感じた」等、たくさん感想をいただきました。

YCU students learn about city's international policies

On October 24, the International Affairs Bureau dispatched a representative to Yokohama City University (YCU) to present a seminar on how the city promotes its goals within the international community.

The presented outlined Yokohama's global engagement efforts, from its public-private partnership and international cooperation program, Y-PORT, to its collaboration with international organizations, how it works to help foster the next generation of young leaders, and humanitarian aid delivered to Ukraine. After the talk, students shared their reactions: "I was surprised to learn that Yokohama is supporting urban development in emerging countries;" "It's important to work with international organizations to help the next generation understand the current global situation;" and "I'm proud of my city."

内陸アジア遊牧文化圏日本センターが主催する就職セミナーに登壇



12月15日、JICA（独立行政法人国際協力機構）、キルギス日本センター、カザフスタン日本センター、モンゴル日本センターが高度外国人材向けの就職セミナーを開催し、横浜市国際局が登壇しました。文部科学省や経済産業省の後援のもと行われたこのセミナーには、約500名の学生等が参加しました。横浜市は政令指定都市として唯一の登壇で、本市の高度外国人材の呼び込みに係る取組を伝えるとともに、生活・就労環境の魅力についてプレゼンテーションを行いました。今後も政府機関等と連携し、高度外国人材の呼び込みにかかる取組を推進していきます。

Yokohama at career seminar for students in Kazakhstan, Kyrgyz Republic, and Mongolia

On December 15, a speaker representing the Yokohama International Affairs Bureau addressed nearly 500 students and job-seekers attending an online seminar targeting highly skilled professionals interested in working in Japan presented by the Japan International Cooperation Agency (JICA), and the affiliated Kyrgyz Republic-Japan Center, Kazakhstan-Japan Center, and Mongolia-Japan Center. The seminar also received backing from Japan's Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology and Ministry of Economy, Trade and Industry.

The only designated city invited to speak at the event, Yokohama's presentation laid out its initiatives aimed at attracting skilled foreign workers, as well as the city's many advantages as a place to live and work. The city will continue to work with government organizations to attract overseas talent and connect them with opportunities in Yokohama.



アメリカ・カナダ大学連合日本研究センター(IUC)から感謝状を授与



アメリカ・カナダ大学連合日本研究センター（IUC）は、主に北米の大学生・大学院生などを対象に、中・上級日本語の集中教育を行う日本語教育・研究機関で、1991年以降、横浜国際協力センターに拠点を置き、活動を実施しています。

12月6日にIUC創立60周年記念式典が行われ、本市の今までの協力に対し、感謝状をいただきました。

IUC turns 60, thanks Yokohama for years of collaboration & support

The Inter-University Center for Japanese Language Studies (IUC) provides intensive intermediate and advanced language training and research opportunities in specialized subjects, and many of its students hail from North America. The institution relocated to the Yokohama International Organizations Center in 1991.

On December 6, the IUC celebrated its 60th anniversary and presented Yokohama with a letter of appreciation for its many years of collaboration and support.

上海市副市長が山中市長と面会し、記念植樹を実施



横浜市と上海市の友好都市提携50周年を記念して、12月18日に、上海市の陳傑（チェン・ジエ）副市長が来浜し、山中市長と面会しました。

面会では、今年度両市が共催した「上海ウィーク」や、次世代交流「高校生オンライン交流会」などの取組を振り返り、両市の発展のためのさらなる連携強化について話し合いました。

歓迎セレモニーでは、陳副市長が「これからも交流を深め、両市の経済発展と市民の幸せに、より多く貢献したい」と述べました。

その後、本牧市民公園内にある上海市から寄贈された「上海横浜友好園」で、陳副市長と本市の城副市長が、上海市の花「ハクモクレン」を植樹しました。

Shanghai Vice-Mayor visits Yokohama to mark 50 years of friendship

To mark 50 years of friendship city relations, Shanghai, China's Vice-Mayor Mr. CHEN Jie visited Yokohama on December 18 and met with Mayor Yamanaka. He was welcomed with a ceremony and joined a symbolic planting of a sapling in a local park.

During their meeting, Vice-Mayor Chen and Mayor Yamanaka reflected on recent exchange programs like the "Shanghai Week" cultural experience event and an online exchange event between high school students, and discussed opportunities for cooperation towards the further development of both cities.

At the welcome ceremony, the Vice-Mayor added, "I hope we continue to enjoy friendly exchange and contribute to mutual economic development for the happiness of our citizens for many years to come."

Deputy Mayor Shiro joined Vice-Mayor Chen at the Shanghai Yokohama Friendship Garden, which was donated to the city by Shanghai. To commemorate the occasion, they planted a sapling, which will bloom with Shanghai's official flower, the white magnolia.



令和6年度国際局予算概要を公表・発表



令和6年度国際局予算概要を市ウェブサイトで公表しました。

令和6年度は、国際社会における脱炭素化の推進、グローバル人材の育成など新たな取組に加え、多文化共生施策やウクライナ支援、TICAD9の準備など、これまで進めてきた様々な国際事業を引き続き実施し、2025年のTICAD9やGREEN × EXPO 2027にもつなげます。

これらの国際事業を推進することで、国際社会の平和の実現や地球規模課題の解決に貢献し、あわせて、都市ブランドの向上にもつなげ、市民の皆様が誇りを持てる「選ばれる国際都市・横浜」の実現を目指します。

令和6年度 国際局予算概要の詳細は右の2次元コードからご覧ください。（横浜市ウェブサイト）

Find the full Japanese text of the full budget outline via the QR code to the right. (City of Yokohama HP)



FY 2024 International Affairs Bureau budget released

The International Affairs Bureau budget outline for the 2024 fiscal year (April 2024-March 2025) has been released on the City of Yokohama website.

In FY 2024, as we continue to promote measures to develop inclusive communities, offer support to the people of Ukraine, and prepare to host TICAD 9, we will also work to drive decarbonization efforts within the international community and provide the next generation with opportunities to become rising talents who can think and act globally. With these initiatives, we will help build momentum towards TICAD 9 in 2025 and the GREEN x EXPO 2027.

We will continue to contribute to international efforts to address global issues and achieve peace, as well as enhance recognition of Yokohama's brand as a preferred destination that is also a source of pride for its residents.

JICA海外協力隊の新規派遣者の皆様が副市長と面会



独立行政法人国際協力機構（JICA）は、開発途上地域の経済・社会の発展や復興に協力するため、1965年から海外協力隊を派遣しています。

1月10日、JICA海外協力隊新規派遣者5名が城副市長と面会しました。

各隊員から派遣国（ブータン、ブラジル、ペルー、ホンジュラス及びミクロネシア）での活動内容（自動車整備教育、栄養・食事指導、環境教育、日本語教師）について紹介があり、城副市長は出発に向けてJICA海外協力隊の皆様を激励しました。

New JICA volunteers meet with Deputy Mayor before departing

Since 1965, the Japan International Cooperation Agency (JICA) has dispatched volunteers to support economic and social development in emerging countries.

On January 10, five people volunteering through the program paid a courtesy visit to Deputy Mayor Shiro at City Hall. The volunteers – soon to depart for Bhutan, Brazil, Peru, Honduras and Micronesia – shared some of their planned main activities: automobile maintenance education, dietary counseling, environmental education, and Japanese language education.

Deputy Mayor Shiro chatted with them and wished them good luck with their tasks.



「令和5年度横浜市多文化共生セミナー」を開催



Diversity & inclusion seminar for Yokohama, local org employees

The International Affairs Bureau presented a 3-day seminar in November for 28 employees from the city and partner organizations. The program explored approaches and practices to promoting diversity and inclusion as part of career development and social networking, and incorporated talks from experts, actual field work, and group activities. Participants gained insights across a wide range of subjects related to diversity and inclusion initiatives, and had the opportunity to share ideas about what they had learned and brainstorm ways they could promote similar local initiatives in the future.

国際局は、11月に3日間にわたり、市職員及び関係団体の職員28名を対象に、多文化共生に関する人材育成・ネットワークづくりを行う研修を開催しました。講義やフィールドワーク、グループワークを通じて、多文化共生に関して幅広い知識を身に着けると同時に、参加者間で活発な意見交換を行い、今後の本市の多文化共生について自分自身ができることを考える機会となりました。



外務省 対日理解促進交流プログラム「2023年度カケハシ・プロジェクト」の参加者が来浜



Takehashi Project students from U.S., Canada learn about Yokohama during exchange program visit

On January 26, Yokohama welcomed twenty-six U.S. students with outstanding Japanese speech contest achievements and Canadian students studying Japanese who were visiting Japan as part of the “Takehashi Project” for 2023. The grassroots exchange program, which translates to “bridge-building,” is administered by the Ministry of Foreign Affairs and promotes exchange between Japan and North America.

The morning of their visit to Yokohama, the students attended a presentation highlighting the advantages of living and working in the city, and took a boat tour of the city’s port. Many students had expressed interest in working in Japan in the future, and one said, “getting to know Yokohama made me realize it’s one option to explore.”

Later, the students met with their peers enrolled at the Inter-University Center for Japanese Studies. Last year, one Takehashi Project student went on to study there and later work in Yokohama. We will continue to promote the city’s advantages to the next generation.



1月26日、外務省による日本と北米地域との対日理解促進交流プログラム「2023年度カケハシ・プロジェクト」で来日中の日本語弁論大会成績優秀者・日本語学習者の26名が横浜市を訪問しました。

午前中は、横浜での就労・居住促進を目的としたプレゼンテーションを聴講し、その後船上から横浜港の見学を行いました。日本での就労を希望する学生も多く「横浜を知ることができ、横浜で生活することが将来の選択肢のひとつとなった」などといった意見が寄せられました。



午後は、横浜国際協力センターにあるアメリカ・カナダ大学連合日本研究センター（IUC）の在校生との交流会を行いました。昨年のカケハシ・プロジェクト参加者の一人が、今年IUCに留学するなど、横浜での生活に繋がった事例もあります。このような取組を通じて、今後も横浜の魅力を発信していきます。

「横浜市国際平和講演会～平和に向けて私たち一人ひとりができること～」を開催



12月2日、横浜市庁舎アトリウムで、横浜市国際平和講演会を開催しました。今回は、「平和に向けて自分たちは何ができるのか考え、行動する」をテーマに、講演会、ワークショップ、パネル展の3部構成で実施しました。講演会は、中学生が「平和」を考える講義を受け、「未来の平和に向けて、自分ができること」について、自らの想いを発表する次世代参型として実施しました。ワークショップでは、小学生が参加し、ウェルビーイングの視点から平和のために大切なことを考えました。今後も、国際平和の推進に向け、様々な取組を着実に実施していきます。

講演会の動画や当日の様子は右の2次元コードからご覧ください。(横浜市ウェブサイト)



Watch the full video in Japanese by scanning the code:

「ユース難民アートコンテスト」受賞者決定

国連高等難民弁務官事務所（UNHCR）とユニクロの共催で行われた「ユース難民アートコンテスト2023」※¹。全世界の4,000人以上のユースから5名の受賞者が決定し、全国のUTme!で発売が開始されています。売り上げの一部がUNHCRを通して難民支援活動に役立てられます※²。



色々な形での難民支援があります。
まずは左の2次元コードからぜひ作品をご覧ください！

※1 関連ワークショップを8月に市内で開催（国際局後援）、完成作品を市庁舎で展示。横浜市は、UNHCRの「難民を支える自治体ネットワーク」に署名しています。詳細は右の2次元コードから：



※2 ユニクロからの10万USドル（約1,470万円）に加えて、このコレクションのTシャツ一枚あたり\$3 US（約441円）が、UNHCRを通して難民支援活動に役立てられます。

Refugee Youth Art Contest winners announced

The Youth with Refugees Art Contest, co-organized by UNIQLO and UNHCR, the UN Refugee Agency, selected five winners from artwork submitted by 4,000 young artists from refugee and host communities around the world.* The five pieces will be made into graphic T-shirts available for purchase at select UNIQLO stores with the “UTme!” custom design service across the country. A portion of proceeds will go to UNHCR to support people who have been forced to flee their homes.**

There are many ways to help support refugees. Start by taking a look at the winning designs!

VIDEO: peace awareness event in Yokohama

On December 2, Yokohama City hosted a three-part event on the theme of “turning our ideas into actions and moving toward international peace,” which included discussions, a peace workshop, and a panel exhibition.

Junior high school students participated in open talks on actions for achieving peace in the future and gave presentations on their reflections. Likewise, the workshop gave younger students an opportunity to contemplate peace through the lens of personal wellbeing.

Please join us as we continue to promote events for the advancement of international peace.



* Art created by children in a local associated workshop event (supported by the International Affairs Bureau) went on display in the city hall atrium in August. Yokohama is a member of the UNHCR Cities #WithRefugees network.

** In addition to a \$100,000 (USD) donation (about 14,700,000 JPY), UNIQLO will also donate \$3 to UNHCR for each T-shirt purchased from this collection to support their work aiding people forced to flee due to conflict and persecution.

第 12 回ダナン都市開発フォーラムを開催



横浜市は2013年にダナン市と技術協力に関する覚書を交わして以来、技術協力の一環として都市開発フォーラムを毎年開催しています。2024年1月の第12回ダナン都市開発フォーラムは、4年ぶりにダナン市での開催となりました。

フォーラム本会議では、世界銀行（WB）、アジア開発銀行（ADB）、国連アジア太平洋経済社会委員会（UNESCAP）からの講演を実施したほか、分科会では、ダナン市との重点協力分野に沿って、「エコ工業団地」や「廃棄物管理」などに関する都市課題等の共有を行い、横浜発都市ソリューションの提案を行いました。

また、（一社）YUSAとの連携によるビジネスマッチングセミナーでの横浜市内企業等7社からの技術紹介や、ダナン市重点事業予定地（駅、港湾、廃棄物管理施設）の現場視察も行いました。

今後も公民連携で都市間協力の取組を推進します。



12th Da Nang Urban Development Forum held in Da Nang, Vietnam

Since signing a memorandum of understanding agreement in 2013 with the city of Da Nang, Vietnam, Yokohama has co-organized annual international fora as part of efforts to promote sustainable urban development. On January 16, the two cities convened the 12th Da Nang Urban Forum in the central Vietnamese city, the first time the event had been held there in four years.

The forum's main session featured keynote speeches from representatives of the World Bank (WB), Asian Development Bank (ADB), and the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UNESCAP). Later, thematic meetings explored urban issues related to "Eco-Industrial Parks," "Waste Management," and other priority cooperation fields, where urban solutions from Yokohama were proposed.

Seven companies from Yokohama demonstrated their technologies during the forum's networking seminar organized by YUSA for matching businesses with local needs, and the Yokohama delegation also visited priority project sites in Da Nang: a railway station, port, and waste treatment plant.

Yokohama will continue to promote public-private cooperation to help realize smart urban development in Da Nang.

JICA NETWORKING FAIR in Spring 2024でブース出展



3月6日、独立行政法人国際協力機構（JICA）が主催する「JICA NETWORKING FAIR in Spring 2024」で横浜市のブースを出展しました。

このイベントは、日本の民間企業・団体とJICA留学生（※）とのネットワーク形成を目的としています。

横浜市のブースでは、横浜に住むこと、就労することの魅力の紹介を行うほか、2025年開催のTICAD9、2027年開催のGreen×Expo2027のプロモーションも実施しました。

（※）JICA留学生：JICAが提供するプログラムにより、日本の大学院で学ぶ人材

Yokohama booth at spring JICA network event

On March 6, Yokohama presented a booth at the "JICA Networking Fair in Spring 2024" event, organized by the titular Japan International Cooperation Agency. The fair provided a platform for students in the JICA-sponsored graduate exchange program to find internship and employment opportunities and for businesses to engage in networking.

Yokohama's booth introduced the advantages of living and working in the city, as well as further spreading the word about upcoming international events Yokohama will host: TICAD 9 in 2025 and the horticultural exposition GREEN×EXPO in 2027.

姉妹都市オデーサ市の犠牲者に哀悼の意を表します

3月に入りロシア軍によるオデーサ市へのミサイル攻撃が一層激しくなり、多くの犠牲が出ています。オデーサ市によれば、3月2日の攻撃では、生後4か月の乳児を含む6名の幼い子どもを始め、12名が亡くなりました。3月15日にも攻撃があり、レクリエーション施設、民家、ガソリンスタンド、低圧ガスパイプライン、救急車や消防車が被害を受け、市民のために命がけで任務にあっていた救助隊員を含む21名が亡くなりました。この攻撃では、オデーサ市の前副市長であるセルギー・テトウユヒン氏も、ご逝去されました。同氏は、横浜にも2度来訪いただき、オデーサ市の復旧・復興に向けて大きな貢献をされました。



このような悲惨な出来事に直面しているオデーサ市民の皆さまに対し、深い哀悼の意を表するとともに、ウクライナの地に、一刻も早く平和な日々が戻ることを祈念し、横浜みなと博物館に展示されている、オデーサ市との友情の証である“アンカーハート”の前で、本市を代表して、城副市長と橋本国際局長が献花を行いました。



Our condolences to the victims in our sister city of Odessa

Missile attacks on Odesa by the Russian military this month have claimed several lives. According to Odesa, the attack on March 2nd killed 12 people, six of whom were young children, including a four-month old infant. Another attack took place on March 15, damaging a recreation facility, private homes, a gas station and low-pressure gas pipeline, ambulances, and fire trucks. The attack resulted in 21 deaths, including rescue workers who were assisting residents. Among the dead in the attack was former Deputy Mayor of Odesa Sergiy Tetyukhin. Mr. Tetyukhin visited Yokohama twice during his tenure, and was dedicated to the recovery and reconstruction of Odesa.

The City of Yokohama offers its deepest condolences to the people of Odesa who are facing these tragic events. As a gesture on behalf of the city to express our condolences and wish that peace will return to Ukraine and the world as soon as possible, Yokohama Deputy Mayor Shiro and International Affairs Bureau Director General Hashimoto have placed flowers before the “Anchor Heart,” a symbol of Yokohama and Odesa’s friendship that is displayed at the Yokohama Port Museum.

オデーサ市と復興への協力に関する対面の協議を実施

令和6年1月、ケニアのモンバサにて、オデーサ市とウクライナの復旧・復興等に関する協議を行いました。オデーサ市パブロ・ヴーゲルマン副市長らが、ケニア・モンバサを訪問する手続きが整っていることを受け、横浜市国際局職員が同時期にモンバサに赴き、協議が実現したものです。医療がひっ迫しているオデーサ市は、短期間で医療施設を構築できるマイクロホスピタルに高い関心を寄せており、モンバサ市内のマイクロホスピタルの運用状況を共に視察しました。このモンバサ市内のマイクロホスピタルには、横浜市内企業の(株)Sanseiの医療コンテナが活用されています。



令和5年3月に本市は、オデーサ市とインフラ復興等への協力に関する覚書を締結しており、引き続き市内企業やJICA等と連携して復旧・復興に向けて、協力を進めます。



Meeting with Odesa in Mombasa! Discussing postwar recovery cooperation

In January 2024, Yokohama and Odesa representatives met to discuss efforts towards the recovery and reconstruction of the city and greater Ukraine. Upon learning that Odesa’s Deputy Mayor Pavlo Vugelman was preparing to visit Mombasa, Kenya, International Affairs Bureau personnel seized the opportunity to meet him there for discussions. With its medical care systems under pressure, Odesa has shown a keen interest in “micro hospitals,” temporary facilities which can be assembled quickly. Representatives from both cities visited a micro hospital in Mombasa to observe one in operation. These micro

hospitals utilize shipping containers that have been converted into mobile medical clinics by Yokohama-based Sansei Corporation. In March 2023, Odesa and Yokohama signed an MOU agreement on technical cooperation to drive sustainable urban development, and we intend to continue collaborating with local companies in Yokohama and JICA to promote post-war recovery and reconstruction projects.

横浜市ウクライナ支援
ポータルサイト
Yokohama Ukraine
Support page:



オデーサ市副市長が横浜市を訪問



JICA事業で来日したオデーサ市パブロ・ヴーゲルマン副市長が、2月16日に横浜市を訪問しました。横浜では、みなとみらい地区で都市づくりについて視察し、横浜みなと博物館においては、オデーサ市から寄贈された錨のオブジェ（アンカーハート）が展示されている様子などを見学しました。

横浜市城副市長との面会では、ヴーゲルマン副市長から、これまでの横浜市や企業等の支援に対する感謝の言葉が述べられるとともに、両者で、今後の復旧・復興に向けた協力や、戦禍を逃れて横浜に避難しているウクライナの方々への支援について意見交換を行いました。

Deputy Mayor of Odesa visited Yokohama City

Mr. Pavlo Vugelman, Deputy Mayor of Odesa, visited Yokohama City on February 16, as part of a JICA project. In Yokohama, he observed urban development in the Minato Mirai district and visited the Yokohama Minato Museum, where the Anchor Heart, an objet d'art donated by the City of Odesa is on display. During the meeting with Mr. Shiro, Deputy Mayor of Yokohama City, Mr. Vugelman expressed his gratitude for the support provided by the City of Yokohama and businesses to date, and both parties exchanged views on cooperation for future recovery and reconstruction, and support for Ukrainian citizens who have fled the war and taken refuge in Yokohama.



きっかけはTICAD:都筑・ボツワナ交流10周年記念動画～言葉を越えた子どもたちの交流

茅ヶ崎小学校（都筑区）と、アフリカ南部に位置するボツワナ共和国ベン・テマ小学校との絵画を通じた文化交流が今年で10周年を迎えました。これを記念して、両国大使館、JICA、無償で輸送協力いただいている日本通運株式会社をはじめ、事業をつないできた関係者の皆様への感謝を込めて、10周年記念動画を制作しました。両国での児童画展の様子や、両校の子どもたちの学校生活及びオンライン交流の様子が収録されています。これからの子どもたちのグローバル教育への思いが詰まった貴重な映像です。是非ご覧ください。

（動画制作：都筑区地域振興課）



Video: Botswana, Yokohama schools celebrate 10 years of exchange

<https://www.youtube.com/watch?v=XijHGKlp220>

Children enrolled at Chigasaki Elementary School and Ben Thema Primary School create artwork to share with each other every year. This year we produced a video to celebrate 10th anniversary of the program.

*Special thanks to both embassies, JICA, Nippon Express Co., Ltd. (who waived delivery costs), and many others for their support.

Explore the children's art, daily school life, and online exchange in the video, accessible via the QR code →



海外留学報告会を開催

高校生の海外留学支援事業「世界を目指す若者応援事業」を活用し、留学に挑戦した高校生の報告会を実施しました。

アメリカをはじめ、オランダ、ベルギー、フランスなどで約1年間の留学を終えた高校生が、留学での経験や、それを通じて得た能力、自身の変化などについて、発表しました。また、これから留学を考える学生の方々に向けて、「恐れず、チャレンジしよう!」と力強いメッセージを発信しました。



Yokohama students share their study abroad experiences

High school students who received Yokohama City's youth support grant presented on their year-long international adventures in the USA, the Netherlands,

Belgium, France, and more. The youth related their personal experiences, skills they learned, and how they were able to grow.

The group delivered a clear message to all students interested in studying outside of Japan: "Don't be afraid, challenge yourself!!"

Participated in JICA event "Connecting with Ukraine - Strengthening and Co-creating Ukraine-Japan Partnership"

On February 19, the Japanese government invited Ukrainian government officials to the Japan-Ukraine Economic Recovery Promotion Conference, which was preceded by a three-day JICA event to connect Ukrainian people and various stakeholders supporting Ukraine. The City of Yokohama also participated in the event, which boasted approximately 1,200 visitors, exchanging information with the private sector and other organizations about the support it has provided to its sister city, Odesa.



We hope that Yokohama's knowledge of urban development and the technological capabilities of companies in

Yokohama will be useful for the recovery and reconstruction of Odesa and other Ukrainian cities in the future.

JICAイベント『Connecting with Ukraine ～日ウクライナパートナーシップの強化と共創～』に出展

日本政府がウクライナ政府関係者を招待して開催した「日ウクライナ経済復興推進会議」（2月19日）に先立ち、ウクライナの方々やウクライナを支える様々な関係者をつなぐJICAイベントが開催されました。2月15日から17日の3日間で延べ約1200名が参加するなか、横浜市も出展し、姉妹都市であるオデーサ市へこれまでの支援や民間企業等との情報交換を行いました。



今後、横浜市の都市づくりの知見や横浜市内企業の技術力を、オデーサ市をはじめウクライナの復旧・復興に役立てていきます。

日程決定!

TICAD9は、2025年8月20日から8月22日に横浜で開催

2025（令和7）年に横浜で開催される第9回アフリカ開発会議（TICAD9）の日程について、「2025（令和7）年8月20日（水）から8月22日（金）」に決定したことが、日本政府から発表されました。横浜市は、TICAD9 会議の成功に貢献し、これまで築いてきたアフリカとの友好の絆を未来につなぎます。

アフリカの開発をテーマにした重要な国際会議が再び横浜に!

第9回アフリカ開発会議（TICAD9）
2025年 横浜開催決定



Dates announced!

TICAD9 will be held in Yokohama City from August 20 to 22, 2025

The government of Japan has announced that the 9th Tokyo International Conference on African Development (TICAD9) hosted in Yokohama City next year will be held from August 20 to 22, 2025. Yokohama City is committed to the success of TICAD9 and to building on the bonds of friendship with Africa that have been forged over the years.

ロシアによるウクライナ侵略から2年

～本市のウクライナ支援・交流の取組～

横浜市とオデーサ市は、共に戦火による焦土の中から復興したこと、国際港湾都市であることを縁として、1965年に姉妹都市提携を行い、医療・スポーツ交流等を行っています。

横浜市は、令和4年2月24日から始まったロシアによるウクライナ侵略を受けて、ウクライナから避難されてくる方々に対して市民・団体・企業が一丸となった「オール横浜支援パッケージ」による支援や、避難民の方々の交流拠点として「ドゥルーズィ」を運営するなど避難民支援を行ってきました。また、姉妹都市オデーサ市に対して、公民連携で現地の復旧・復興に貢献するための取組を進めています。これらの取組をはじめ、本市がこれまでに行ってきた取組をご紹介します。

2022年2月

24日

ロシアによるウクライナ侵略が開始

25日

ロシアによるウクライナ侵略に対する市長コメント発出

ロシアによるウクライナ侵略が始まった翌日に、抗議の市長コメントを発出しました。

横浜市は、このたびのロシアによるウクライナ侵略に強く抗議します。

姉妹都市であるオデッサ市が攻撃を受けているとの情報もあり、オデッサ市民の皆様の安否を案じております。

今回の暴挙は、欧州にとどまらず、国際社会の平和と秩序を脅かすものです。横浜市は、国連に認定されたピースメッセンジャー都市として、世界の恒久平和に向け、即時の攻撃停止と部隊の撤収、国際法を順守した誠意ある対応を強く求めます。

令和4年2月25日

横浜市長 山中 竹春

2022年3月

2日

市庁舎をウクライナカラーにライトアップ

令和4年3月2日から、ロシアによるウクライナ侵略への抗議と国際平和への祈りを込めて、横浜市庁舎の一部をウクライナ国旗をイメージした色にライトアップしています。



4日

オデーサ市長と山中市長がオンラインで会談

戦時下にあるオデーサ市トゥルハノフ市長と、山中市長がオンライン会談を行いました。

会談では、山中市長が、オデーサ市とウクライナの方々の安全を心配する気持ちと、横浜市民の心はともにあることを伝えました。



10日

「ウクライナ避難民支援相談窓口」を開設

ウクライナ避難民の方の受入れや生活の支援に備えるため、多文化総合相談センターと市内11か所*の国際交流ラウンジに相談窓口を開設し、相談を受け付けています。

※令和5年2月に「いそご多文化共生ラウンジ」が開設され現在は市内12か所の国際交流ラウンジで相談を受け付けています。



10日

ウクライナ現地及び避難民のために募金を実施

3月10日から6月10日まで、横浜市役所と全区役所に募金箱を設置しました。

3月10日から4月11日までにを行った募金では約2,400万円が集まり、ウクライナ赤十字社を通じて現地の人道支援に役立てられました。また、4月12日から6月10日までにを行った募金では約1,500万円が集まり、ウクライナから横浜へ避難された方々の生活を支援するために活用されました。



16日

駐日ウクライナ大使と面会

山中市長及び清水議長が駐日ウクライナ大使館を訪問し、セルギー・コルスンスキー大使と面会しました。
面会では、実施している募金について伝えるとともに、引き続き大使館と連携しながら支援を行っていくことを確認しました。



25日

横浜市ウクライナ避難民等支援対策チームを設置

ウクライナ避難民支援相談窓口と連携し、住まいや就学・就労、医療・福祉など、幅広い分野における具体的な対策について検討し、迅速な対応と組織的な支援を行っていくために、関係局で構成する「横浜市ウクライナ避難民等支援対策チーム」を立ち上げました。

※令和4年5月16日付で全区も対策チームに加入



2022年4月

4日

ウクライナ情勢に関する横浜市会決議を国際連合日本政府代表部に手交

赤岡米州事務所長が国連日本政府代表部の石兼特命全権大使と面会し、3月23日に横浜市会でなされた「ロシアによるウクライナへの侵略を非難するとともに、国際紛争における武力行使の根絶を求める決議」を手交しました。



15日

ウクライナ避難民支援メニュー「オール横浜支援パッケージ」

令和4年4月15日から、市民・企業・関係機関等と一体となった「オール横浜支援パッケージ」を開始しました。
現在も、ロシアによるウクライナ侵略により避難を余儀なくされた方々が横浜で安心して生活できるように、避難民の方々の支援を行っています。

オール横浜 支援パッケージ

滞在ホテル提供 ・滞在先の確保 ・滞先決定後のサポート ・滞先変更のサポート	生活スタート支援 ・生活必需品の提供 ・生活相談の提供 ・生活相談の提供	医療サービス ・医療機関の紹介 ・医療費の支援 ・医療費の支援
生活に係る費用 ・生活費の支援 ・生活費の支援 ・生活費の支援	Unite Ukraine ・ボランティアの募集 ・ボランティアの募集 ・ボランティアの募集	住居・家賃・家電 ・住居の確保 ・住居の確保 ・住居の確保
日常生活の支援 ・生活相談の提供 ・生活相談の提供 ・生活相談の提供	就学・日本語支援 ・就学の支援 ・就学の支援 ・就学の支援	ウクライナ・カフェ ・交流の場の提供 ・交流の場の提供 ・交流の場の提供

28日

「姉妹都市オデーサに思いを」写真展を開催(4月28日～5月29日)

横浜市の姉妹都市であるウクライナ・オデーサ市を紹介する写真展が4月28日から5月29日まで、横浜ユーラシア文化館で開催されました。観覧料はウクライナ避難民を支援するために公益財団法人横浜YMCAへ寄附されました。



28日

交流拠点「ウクライナ交流カフェ ドゥルーズィ」を開設

ウクライナから横浜に避難されて来た方々にホスピタリティを提供する、ウクライナ交流カフェ ドゥルーズィ※を開設しました。

ウクライナ避難民の皆様が母国語で情報交換し、安心して交流できる場や、市民や企業の皆様からのお申出と避難民の皆様をつなぐ場として利用されています。

※「ドゥルーズィ」は、ウクライナ語で「ともだち」という意味



2022年5月

8日

ウクライナ人道支援チャリティーコンサート

ウクライナ人道支援のため、神奈川県フィルハーモニー管弦楽団の演奏によるチャリティー・コンサートを開催しました。チケット代は全てウクライナ避難民等に対する人道支援のために寄附されました。

※「ウクライナ人道支援チャリティー・コンサート実行委員会」に横浜市も参加



12日

ジョージア大使が「ウクライナ交流カフェ ドゥルーズィ」を訪問

ティムラズ・レジャバ駐日ジョージア大使が訪問されました。ジョージアの郷土料理を振舞っていただき、ウクライナ避難民の方々と交流されました。



2022年6月

11日

ウクライナ避難民の方々が田植え体験に参加

KDDI株式会社の協力により、ウクライナから避難されてきた親子13人が、田植え体験に参加しました。



14日

ウクライナから避難された方々向けの就労支援セミナーを開催

ウクライナ避難民の方々の就労を後押しするため、ハローワーク横浜と連携し、就労支援セミナーを開催しました。セミナーには、WEB参加含む15名の避難民の方々が参加し、日本で働くうえでの基本的なルールについて学びました。



24日

ウクライナ交流カフェで日本語ワークショップを開催

横浜市国際交流協会（YOKE）が、避難民の方々を対象とした日本語ワークショップを開催しました。

参加した方々は、折り紙を使ったカレンダーを作りながら楽しく日本語を学びました。



2022年7月

13日

ウクライナ駐日大使がウクライナ交流カフェを訪問

セルギー・コルスンスキー駐日ウクライナ特命全権大使がウクライナ交流カフェ「ドゥルーズィ」を訪問され、避難民の方々と懇談されました。

山中市長がウクライナ支援の取組を紹介するとともに、これまでのカフェの取組をまとめたアルバムを大使にご覧いただきました。



18日

柔道クラブの子どもたちが一時避難 日本の柔道家と練習・交流

姉妹都市のオデーサ市にある柔道クラブ「ヨーロッパ」の子どもたちとコーチが、一時避難のために来日しました。8月には、子どもたちが井上康生さんや西山将士さんなどのオリンピックメダリストから指導を受けました。また、桐蔭学園や浅野高校などの柔道部と合同で練習を行い、交流を深めました。



19日

移動式浄水装置がオデーサ市に到着

オンライン会談におけるオデーサ市長からの要請等を受け、横浜市が支援する移動式浄水装置が独立行政法人国際協力機構（JICA）の協力を得て、オデーサ市に到着しました。

その後、移動式浄水装置33台のうち5台が、オデーサ市からミコライウ市に貸与されるなど、ロシアの爆撃の影響で浄水施設等が破壊され、深刻な水不足が発生する各地において役立てられました。



2022年10月

12日

オデーサ市がウクライナ語の絵本をウクライナ交流カフェに寄附

オデーサ市から駐日ウクライナ大使館を通じて、ウクライナ交流カフェ「ドゥルーズィ」に、ウクライナ語の絵本を寄附していただきました。



13日

荒汐部屋の荒篤山関がウクライナ交流カフェを訪問

荒汐部屋の荒篤山関がドゥルーズィを訪問し、ウクライナ避難民の方々と交流しました。

子どもたちが荒篤山関と押し相撲などを行ったりするなど、和やかな雰囲気でした。



15日

ウクライナ避難民の方々が横浜音祭り2022のステージに出演

ウクライナ避難民の方々が、横浜市民を中心としたバンドとコラボレーションし、ウクライナの平和の祈りを込めて歌を披露しました。



2022年11月

7日

国連難民高等弁務官事務所(UHCR)グランディ国連難民高等弁務官が横浜を訪問し、ウクライナ避難民と交流

UHCRのフィリップ・グランディ国連難民高等弁務官が、日本の自治体との連携強化の取組の一環として横浜市を訪問され、山中市長との面会后、ウクライナ避難民の方々と交流されました。



2022年12月

10日

オデーサ市から、本市のウクライナ支援に対するメッセージ動画をいただきました

オデーサ市から、横浜市の支援に対するお礼と、両市の関係や現地の状況等をまとめた動画をいただきました。

※動画は、右の二次元コードからご覧いただけます。



13日

防寒服等の防寒対策物資をオデーサ市に支援

成田空港から発送された防寒服及び中敷用カイロがオデーサ市に到着し、屋外で建物や道路の復旧作業に携わるオデーサ市民の防寒対策に役立てられました。



18日

VAMOS TOGETHERと連携して、ウクライナ避難民の方々とインクルーシブスポーツなどの交流イベントを開催

Y-PORTセンター公民連携オフィスGALERIOで、ドゥルーヅィ交流イベント「VAMOS TOGETHER・Будьмогея」を開催しました。
本イベントは、一般社団法人VAMOS TOGETHER（代表アレックス・ラミレス氏）と連携して行い、国籍や障害の有無に関わらず誰でも楽しめるインクルーシブスポーツを体験し、多くの避難民の方々が盛り上がりました。



21日

横浜市に避難しているウクライナ避難民の方々向けに防災体験を開催

横浜市で安全に暮らしていくため、地震をはじめ災害に対する防災への意識を高めていただくことを目的に、消防局横浜市民防災センターと連携して防災体験を開催しました。

避難民の方々は、関東大震災と同程度の地震体験や消火器の使い方、煙からの避難方法を学びました。



2023年2月

8日

世界文化遺産登録決定に際して、横浜市長のメッセージがオデーサ市議会で上映

1月25日、「オデーサの歴史地区」の世界遺産登録決定に際して、山中市長がビデオメッセージを送りました。

動画は、2月8日のオデーサ市議会において放映されました。



2023年3月

16日

オデーサ市長が横浜を訪問

オデーサ市のトゥルハノフ市長が横浜市を訪問し、「持続可能な都市発展に向けた技術協力に関する覚書」の締結を行いました。

その後、横浜市民会本会議場で演説し、その中で横浜市の支援に対するお礼と更なる連携強化などについて述べられました。



19日

ウクライナ交流イベント「Smile for Tomorrow and Peace in Ukraine」を開催

ウクライナ避難民の方々と横浜市民の皆様の交流イベント「Smile for Tomorrow and Peace in Ukraine」を開催しました。

イベントでは、ウクライナと横浜市のバーチャルツアー体験や、ウクライナ伝統楽器バンドウラの演奏等の音楽ステージなど、たくさんのコンテンツで盛り上げました。



24日

「平和に向けて、いま、私たちができること〜よこはまからのメッセージ〜」平和について考える動画を公開

横浜メディアビジネス総合研究所（YMBL）との協働事業により、平和の大切さについて改めて考えていただくきっかけとなるような動画を作成しました。

市内の小中学生がウクライナ国立バレエのダンサーと交流し、平和について思いを巡らせています。

※動画は、右の二次元コードからご覧いただけます。



2023年5月

18日

ウクライナのインフラ関連省庁及び自治体の代表団が横浜市を訪問・視察

ウクライナのインフラ関連省庁の元副大臣を筆頭にオデーサ市副市長を含む5都市の副市長や部長など10名がJICAの招へい事業により来日し、来日プログラムの一環で横浜市を訪問して、山中市長との面会及び市内インフラ施設の視察を行いました。



2023年8月

18日~
20日

ウクライナ避難民のみなさんが「ユース難民アートコンテスト2023アートワークショップ」に参加

ウクライナ避難民の方々が、UNHCR とユニクロが主催する「ユース難民アートコンテスト 2023 アートワークショップ」(後援：横浜市国際局)に参加しました。作品は後日、市庁舎に展示されました。



2023年9月

2日~
3日

GLOBAL SUNDAY MARKET×Bo-sai 2023

ドゥルーズィが出展し、ブースではウクライナのお人形「モーターカづくり」、ワークショップ、缶バッジ作成、クイズを行い、ステージではウクライナの歌や舞踊を披露しました。



27日

絵本作家との交流

リヴィウの絵本作家 ロマナとアンドリーがウクライナ交流カフェ「ドゥルーズィ」を訪れ、避難民との交流会を開催しました。交流会の様子が TBS で報道されました。



2023年10月

17日

アンカーハートの寄贈

横浜市からの支援へのお礼と姉妹都市交流の証として、オデーサ市から横浜市へブロンズ製のオブジェ（アンカーハート（錨））が寄贈されました。現在は、横浜みなと博物館で展示しています。



2023年11月

11日

Y-SHIP YOUTH PROJECT

ウクライナから避難し、日本で新しい生活をスタートさせたユースたちと日本人の学生を中心に、ユースの故郷と横浜の写真を集めました。ウクライナ人のユース 2 人によるトークセッションを開催し、その後には、ウクライナ人と日本人、同世代で集まり交流を深めました。



14日

Y-SHIPに登壇

セルギー・コルスンスキー駐日ウクライナ大使が Y-SHIP に登壇し、横浜との交流や自国の IT 産業についての特別講演を行いました。また、ウクライナから避難し横浜に住む学生たちも登壇し、ウクライナの IT 事情について話しました。



28日

ウクライナから来日した女性代表団が保土ヶ谷小学校の児童と交流

NPO 法人 ICA ジャパンの招待で来日したウクライナ女性代表団が保土ヶ谷小学校に訪問し、児童との交流を通じて母国の実情や平和の尊さを伝えました。児童から贈られた鯉のぼりや折り紙は、ウクライナの小学校に届けられました。



2024年1月

21日

オデーサ市と復興への協力に関する対面の協議を実施

ケニアのモンバサにて、オデーサ市とウクライナの復旧・復興等に関する協議を行いました。
また、モンバサ市内のマイクロホスピタルの運用状況とともに視察しました。



2024年2月

15日

JICAイベント『Connecting with Ukraine ～日ウクライナパートナーシップの強化と共創～』に出展

日本政府がウクライナ政府関係者を招待して開催した「日ウクライナ経済復興推進会議」(2月19日)に先立ち、ウクライナの方々やウクライナを支える様々な関係者をつなぐJICAイベントが開催され、本市も出展しました。



16日

オデーサ市副市長が横浜市を訪問

JICA 事業で来日したオデーサ市パブロ・ヴーゲルマン副市長が、2月16日に横浜市を訪問し、城副市長と面会しました。
また、横浜では、みなとみらい地区で都市づくりについて視察し、横浜みなと博物館においては、オデーサ市から寄贈された錨のオブジェ(アンカーハート)が展示されている様子などを見学しました。



2024年3月

21日

オデーサ市民の皆様に哀悼の意を表し、献花を実施

3月に入り、ロシア軍によるオデーサ市へのミサイル攻撃が一層激しくなり、多くの犠牲が出ている状況を踏まえ、横浜みなと博物館に展示されている「アンカーハート」の前で、本市を代表して、城副市長と橋本国際局長が献花を行いました。



横浜市ウクライナ支援ポータルサイト
<https://www.ukraineportal.city.yokohama.lg.jp/>



明日をひらく都市

OPEN × PIONEER



GREEN × EXPO 2027

2027年国際園芸博覧会

開催期間 ▶ 2027年3月～9月

開催場所 ▶ 横浜・上瀬谷



\ 詳細はこちら /

横浜市国際局

Facebook

www.facebook.com/city.yokohama.kokusai/



webサイト

<https://www.city.yokohama.lg.jp/city-info/seisaku/kokusai/>

